

PORTULA



NÚMERO 185-6, AGOST 1997

Joanabel Bestard, top model passarel·la '97

Dos marratxiners aixequen el vol

Entrevista al nou batle

Els polítics valoren la sentència del Tunel

La Verge del Carme ja duu corona

Antònia Rubí, entranyable cabanetera

Sabeu construir un rellotge de sol?

Arnau Comes, un ciclista a les Vetlades

Quinzenal de Marratxí



Comunicació i Cultura de Marratxí

C/ d'Albert Castell 27, 1^a esqu

07141 Pòrtol

Redacció

Tel. 79 78 70 / 79 74 36

Fax 79 74 36

Administració, Distribució
i Publicitat Tel. 60 31 44

COL·LABORADORS

Tolo Aguilar Jofre
Sebastià Bennasar
Catalina Bestard
Neus Bibiloni i Vich
Joan Borda
Guillem Bosch i Roca
Margalida Bosch i Roca
Cati Català i Serra
Joan Cervantes
Pere Estelrich i Massutí
Elena Femenia
Bartomeu Fiol i Coll
Francisca Juaneda
Guillem Massot i Capó
Joan Massot i Juan
José L. Montesinos
Josep Nigorra
Josep Lluís Pol i Llopart
Antoni Roca i Jerez
David Roca
Vicenç Sastre
Joan Carles Serra
Gabriel A. Vich

DISTRIBUCIÓ, PUBLICITAT

Joan Horrach
David Monzonis
Antònia Rosselló
Jaume Rotger

CONSELL EDITORIAL

Pere Amengual i Bestard
Miquel Bosch i Auba
Josep A. Calvo i Femenies

REDACCIÓ

Cati Bisquerra
Jóana Maria Matas

DIRECCIÓ/COORDINACIÓ

Biel Massot i Muntaner

Imprès a Arts Gràfiques Xisco
D.L.: PM 529/81

PORTADA

Joanabel Bestard, a punt
d'aixecar el vol (foto, BMM)

En quinze dies ...

- ETA va segrestar en Miquel Angel Blanco.
- ETA va donar un ultimàtum al govern de n'Aznar.
- ETA va executar en Miquel Angel Blanco.
- Cañellas, vist per a sentència.
- Cañellas, considerat per la sentència com a "autor criminalment responsable" del delictes de suborn.
- Cañellas, absolt per prescripció del delictes.
- Cañellas... i ara, què?

GAVIM

Els articles publicats expressen, únicament,
l'opinió de llurs autors,
els quals es fan responsables del contingut.

...

La Redacció no s'identifica necessàriament
amb el contingut dels escrits publicats.

...

**Degut a la quantitat d'originals que ens
arriben ens veiem obligats a prioritzar
segons urgència, interès general, impor-
tància relativa, brevetat i ordre de recep-
ció.**

**(Per cartes, opinió i creació aconsellam
mig foli d'extensió; un com a màxim).**

**Data màxima de recepció d'originals:
15 de cada mes**

Que consti en acta...

- ◆ La sentència que considera Cañellas "autor criminalment responsable" del delictes de suborn.
- ◆ El nou enfocament que volen donar des de Banca March a Bon 'Sosec'. Mentre, segueixen construint tombes i la idea és que acabi en mans de Palma.
- ◆ La total manca d'elegància de Cort en aquest fúnebre tema.
- ◆ Les diferents crítiques al projecte de reforma de les NN.SS.
- ◆ La idea que han fet retxes damunt el plànol en funció de la persona afavorida. Almenys a Sa Cabaneta.
- ◆ La porqueria que es passeja per la plaça de Sant Marçal de les festes ençà.
- ◆ L'especial protesta del PP durant el ple de juliol.
- ◆ Les disputes dins la Plataforma en contra del suposat protagonisme de l'Ajuntament.
- ◆ Les demandes dels cabaneters de posar alguns discs de circulació i pintar algunes retxes per millorar-la.
- ◆ El poc cas que fa l'Ajuntament d'aquestes reivindicacions circulatòries.
- ◆ L'embós constant al camí de n'Olesa.
- ◆ L'èxit de les fotos dels saharisans al darrer número.
- ◆ Les queixes dels veïnats d'un sector de Ses Rotes de Pòrtol perquè el cap de setmana de Sant Jaume estaven sense aigua degut a què un camió espanyà una canonada al carrer Major.
- ◆ Encara no hi ha cap resultat oficial de les investigacions sobre les activitats nocturnes durant les oposicions de policia.
- ◆ Els problemes que segueix donant la vibració del tren al seu pas pel Pont d'Inca Nou.
- ◆ La necessitat de l'oficina tècnica de Correus i la pardaleria dels seus dirigents.
- ◆ El desprestigi que es guanya a pols dia a dia el sr. Pedro Meaurio, amo de son Bonet.



LA SEU DE PÒRTULA, ARA, AL C/ D'ALBERT CASTELL 27, PRIMER ESQUERRA, DE PÒRTOL



LA PLATAFORMA NO VOL QUE L'AJUNTAMENT MONOPOLITIZI LES ACTUACIONS CONJUNTES

La Plataforma per l'Institut continua tenint diferències amb l'Ajuntament, tal i com ja vàrem informar la passada quinzena.

El passat dia 15 de juliol, la Plataforma va mantenir una reunió on es va fer patent el malestar entre els components de la seva comissió de treball. La principal queixa que va sorgir va ésser l'afany protagonista que té l'Ajuntament en les accions puntuals que ha duit a terme la Plataforma.

En aquesta assemblea es va acordar mantenir una reunió amb els responsables municipals per tal de clarificar i deixar les coses clares en relació a la participació de l'Ajuntament en les futures activitats que es duguin a terme de manera conjunta.

L'ASSOCIACIÓ DE VEINATS DE PORTOL ESTUDIA LA SEVA FUTURA PARTICIPACIÓ

El president de l'Associació de Veïnats de Pòrtol, Joan Francesc Canyelles, va manifestar en aquesta reunió que la seva entitat, en cas de continuar la posició de l'Ajuntament de voler monopolitzar i fiscalitzar els actes de la Plataforma, deixaria de pertànyer a la comissió de treball, encara que continuarien fent feina per la Plataforma i per l'Institut des d'unes altres perspectives.

LA PRIMERA PRESSIÓ DE L'AJUNTAMENT FOU AMB EL MANIFEST

El manifest que fou llegit a l'acte simbòlic de la col·locació de la primera pedra no fou el qui va aprovar l'assemblea de la Plataforma a la segona reunió mantinguda, sinó que des de l'Ajuntament es va pressionar i de comu acord amb l'autor es varen canviar certs paràgrafs que criticaven l'actuació de l'Ajuntament. Aquesta ja va ésser una de les primeres topades.

La segona topada va ésser arran de la Festa per l'Institut, tal i com ja vàrem informar a *Pòrtula* 184.

Aquestes actuacions de l'Ajuntament han creat el malestar entre algunes entitats que formen la Plataforma, i han motivat les possibles desercions que hi pugui haver.



Per la seva part, des de l'Ajuntament neguen aquestes acusacions que imputen a "malentesos i manca de coordinació que s'han de procurar evitar a partir d'ara". Els responsables municipals han manifestat el seu interès en formar part de la Plataforma i que aquesta serveixi per aconseguir l'Institut i no per fomentar rivalitats personals o partidistes. En relació als canvis del discurs d'inauguració des de l'Ajuntament s'assegura que "hi havia unes idees que eren incorrectes com és el fet que no havíem fet cap aportació econòmica; hagués estat fals".

Malgrat tot, la darrera impressió sorgida de l'Assemblea de dia 15 va ser de concòrdia. Ara cal esperar que després de la reunió de la Comissió de treball de la Plataforma amb els responsables municipals les coses canviaran i es podrà seguir fent un front comú i compactat per aconseguir l'Institut.

MB / BM

ES PONT D'INCA NOU ESTÀ CANSAT DE MALES VIBRACIONS

Un grup de veïnats d'Es Pont d'Inca Nou, Es Pont d'Inca i Cas Miot especialment afectats pel tremolor que produeix el tren d'Inca al seu pas per la urbanització han recollit més d'un centenar i mig de signatures que han presentat a l'Ajuntament i als Serveis Ferroviaris de Mallorca (SFM).

L'escrit remès es queixa dels "importants moviments que es produeixen a les nostres cases" produïts pel canvi de travesses des de que en varen intercalar de noves de formigó entre les antigues de fusta. També es queixen que els directius de SFM no els fan cas "i estam farts que ens passin amb cançons".

Els veïnats d'Es Pont d'Inca Nou passen pena que aquesta "espècie de terratrèmol" cada vegada que passa algun dels 42 trens diaris no pogués ocasionar una desgràcia si el pont que duu a la urbanització no aguantàs les constants vibracions.

Des dels SFM el seu director-gerent, Joaquim Campuzano, ha assegurat a *Pòrtula* que al seu parer han estat molt respectuosos amb els veïnats i intentaran trobar solucions. "Estam gastant molts de doblers per fer un estudi que ens donarà informació sobre aquest tremolor, a partir d'aquí podrem actuar com toca" ha manifestat. Campuzano creu que aquesta molèstia s'arreglarà si es col·loquen totes les travesses de formigó, però no s'ha pogut fer per qüestions de pressupost. "Resulta massa car i en la primera fase hem substituït un 15% de les travesses; en un futur que seran totes de formigó ens permetrà soldar la via" ha especificat el director-gerent mentre demana paciència i comprensió als afectats.

Amb tot, si no s'acceleren les possibles solucions, els veïnats afectats no descarten emprendre accions judicials.

B.-

Avís a subscriptors i lectors

Per qüestions de calor i vacances durant el mes d'agost només sortirà al carrer la *Pòrtula* de dia 1; dia 15 no n'hi haurà. Així idò, bon estiu i fins al setembre!

PROTESTA DEL P.P.

Al darrer plenari el P.P. va fer una protesta silenciosa, quan el portaveu d'aquest partit, Antoni Montilla, va col·locar davant seu un cartell on es podia llegir "Irregularitats Policia Local fa 105 dies i no sabem res".



Aquesta protesta era per les darreres oposicions a Policia Local, on es varen suspendre les primeres proves i varen haver de tornar-se a repetir. El P.P. reclama que s'arribi fins al final i que es faci pública la investigació comanada als serveis jurídics i al secretari de l'Ajuntament.

ADJUDICADES LES OBRES DE LA XARXA DE SANEJAMENT D'ES PLA DE NATESA

Per un import de 63.426.940,— Ptes. s'han adjudicat les obres de la xarxa de sanejament d'Es Pla de na Tesa a l'empresa Antonio Gomila, S.A.

JAUME MATAS VISITA EL POLIGON

El president del Govern Balear va realitzar una visita al Polígon industrial de Can Robiol per tal d'interessar-se de primera mà de les necessitats així com dels objectius dels propietaris de les

indústries que hi tenen la seva seu.

En opinió del president de la junta de propietaris, José Luis Montesinos, la reunió va ser positiva pel diàleg però quedaren amb la impressió que Jaume Matas no es va voler comprometre a res concret.

EL SANEJAMENT DE PÒRTOL AL PLA D'OBRES DEL CIM

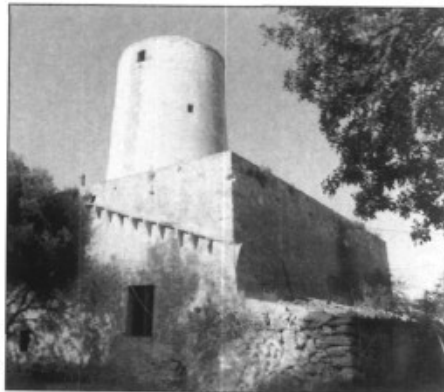
En el ple celebrat el dia 29, l'Ajuntament va aprovar sol·licitar la inclusió dins el Pla d'Obres i Serveis del 98 del sanejament de Pòrtol, per un import de 138 milions de Ptes.

El C.I.M. en subvencionaria el 50%.

L'AJUNTAMENT FA EFECTIVA LA COMPRA DEL MOLÍ DE CAN'ARNAU

L'Ajuntament ha pagat 30 milions de ptes. pel molí de Ca n'Arnau de Sa Cabaneta, que fou durant molts d'anys la residència del pintor Pere Sureda.

L'extensió de la finca, inclòs l'edifici, és de 2.957 m2 i l'Ajuntament l'adaptarà com a museu de ceràmica, així com també serà la seu de l'escola municipal de ceràmica.



EXPOSICIÓ DELS ALUMNES DE TERESA MATAS

Els alumnes de pintura de Teresa Matas varen exposar les seves obres durant les festes d'Es Pont d'Inca a la mateixa casa que els serveix de taller i escola.



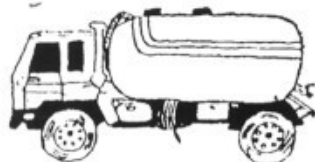
LA POLICIA LOCAL PRESENTA EL SEU QUADRANT

A una reunió mantinguda per la Policia Local es va acordar acceptar els torns proposats per l'equip de govern. Es tracta de torns de vuit hores amb inici a les sis del matí.

En aquesta mateixa assemblea també varen acordar rebutjar el quadrant que va entrar en vigor el passat dia 1 de juliol, i varen presentar la seva proposta que consistia en agrupar els serveis amb una rotació de quatre setmanes en torns de matí i horabaixa i dues de vespre.

Rèplica a les paraules del sergent

Des d'un sector de la junta de delegats de personal han criticat les acusacions del sergent de la Policia Local, Jaume Miralles, aparegudes al darrer número de **Pòrtula**. En concret han qualificat les paraules de Miralles com a "injurioses" i es reserven la possibilitat tant de contestar-les en el moment oportú com d'iniciar altre tipus d'actuacions legals.



NETEJAM I BUIDAM
POUS NEGRES, CISTERNES
PISCINES I ALJUBS.
DESEMBOSSAM
CANONADES
ICLAVEGUERES

NETEGES
Miquel Vadell
Tel. Mòbil 908 63 17 70

Trinitat 19 Tel 60 25 45 Pòrtol



GABINET D'ASSEGURANCES

Aving. Antoni Maura 6,
Es Pont d'Inca
Tel. 60 11 63
Mòbil 908 26 75 23

**Cercam persona amb temps lliure
per gestions comercials**

Tel. 60 27 54
Ref: Pere

LA SEU DE PÒRTULA, ARA, AL C/ D'ALBERT CASTELL 27, PRIMER ESQUERRA, DE PÒRTOL



L'ASSOCIACIÓ DE DONES CELEBRÀ EL FI DE CURS

L'Associació de dones de Marratxí va organitzar un sopar a S'Escorxador de Pòrtol per tal de posar punt a les activitats duites a terme durant el present curs.



Una taulada amb portolanes

E.U. VALORA POSITIVAMENT LA SEVA ACTUACIÓ DINS L'AJUNTAMENT

En el transcurs d'un acte a la plaça de Sa Cabana, el regidor per E.U. dins l'Ajuntament de Marratxí, Miquel Rosselló, va valorar de manera positiva les actuacions i iniciatives duites a terme pel seu partit durant l'actual legislatura.

Miquel Rosselló va indicar que la tasca que fa el seu partit no té cap sentit si no està lligada a les demandes, reivindicacions i aspiracions de les diverses forces socials del municipi amb les quals sempre han intentat estar en contacte.

Va destacar les mocions presentades fins ara a l'Ajuntament, així com també valorà com a positius i instructius els debats públics duits a terme dins el pro-



El regidor Miquel Rosselló durant l'acte

grama "Marratxí 2000" dedicats als temes que més preocupen i alhora són més conflictius com l'aigua, l'institut, l'urbanisme, les comunicacions, etc.

QUATRE MARRATXINERS DINS LA COMISSIÓ EXECUTIVA DE LA FSM-PSOE



D'esquerra a dreta, Rafel Llobet, Cati Pujadas, Sebastià Alou i Marta Llompart

Fins a quatre persones que resideixen a Marratxí han estat elegides per formar part de la comissió executiva de la Federació Socialista de Mallorca-PSOE. En concret són la presidenta, Marta Llompart; el secretari de relacions laborals, Sebastià Alou; el secretari d'educació, Rafel Llobet, i la vocal Cati Pujadas.

D'altra banda, també la regidora Conxa Obrador fou elegida membre de la comissió de garanties de l'executiva federal del PSOE.

Succeirà

24 HORES DE FUTBOLET

Els interessats per aquest esport encara podran veure les finals d'aquest campionat que es duu a terme a les pistes d'Es Figueras - Can Farineta fins al dia 3 d'agost.

ESTIU A LA FRESCA

Dia 1 d'agost a les 22 h. a s'Escorxador de Pòrtol. Amau Estrades, guitarrista i Vicenç Calonge, poeta, oferiran l'espectacle "Poemes de combat, dinar de Nadal". Organitzat per l'Obra Cultural de Marratxí.

12 HORES DE NATACIÓ

L'Sporting Sant Marçal organitza les primeres 12 Hores de natació continuada per relleus. Serà dia 2 d'agost a partir de les 10 h. a la piscina municipal de Son Caulelles i a benefici de la Junta local de Marratxí de l'Associació contra el Càncer.

VETLADA PELS SAHARA

Dia 4 d'agost, a les 21:30 h. a s'Escorxador, hi haurà una sessió de diapositives a càrrec d'Hartani, el coordinador dels infants saharians. Es comentarà la situació actual, les necessitats i les expectatives de futur del poble saharià. Després hi haurà trempó i coques. La vetlada acabarà amb el ritual del tè i amb cançons saharianes.

MÚSICA TRADICIONAL DELS PAÏSOS CATALANS

Dia 8 d'agost dins el programa d'Estiu a la Fresca a les 22 h. a s'Escorxador hi haurà el recital del grup "Cap On 'Nam". format per gent jove d'arreu dels Països Catalans que estudien a Barcelona i conviuen al col·legi major Ramon Llull. Aquest acte és patrocinat per SA NOSTRA, Caixa de Balears.

FESTES D'ESPONT D'INCANOU

Es duran a terme durant els dies 22 i 23 d'agost. Vegeu-ne el programa a part.

AL MAYURQA EN CONCERT

Dia 23 d'agost el programa d'Estiu a la Fresca ens fa arribar un recital d'Al Mayurqa. a través del qual presentaran el seu darrer treball: *De poetes i altres codolades*. Recordem que l'any passat aquest grup va guanyar el prestigiós premi Cerverí de Girona a la millor lletra en català.

La cita, a S'Escorxador de Pòrtol a les 22

FESTES DE SACABANETA

Del 31 d'agost al 7 de setembre. Vegeu l'esborrany del programa a part.

ELS INDEPENDENTS FAN UN SOPAR D'HOMENATGE AL SEU CAP

Els Independents de Marratxí van retre un homenatge al seu cap i actual batlle de Marratxí, Miquel Bestard, durant un sopar entre els afiliats i simpatitzants.

Un pic acabades les intervencions, el president del partit, Josep Franco, va lliurar a Miquel Bestard la insígnia d'or dels Independents, moment que recull la fotografia.



U.M. DE MARRATXÍ ES REUNEIX AMB MARIA ANTONIA MUNAR A SA CABANETA



Es Siurell de Sa Cabaneta amb la presidenta del partit i del C.I.M., Maria Antònia Munar i tot un seguit d'afiliats i simpatitzants.

Durant el seu parlament Maria Antònia Munar es va mostrar molt optimista de cara a les eleccions de 1999 i va dir que Marratxí era una assignatura pendent des de que Guillem Vidal va deixar el partit per passar-se al P.P. La pre-

El recentment format comitè local d'U.M., (vegeu Pòrtula 183), es va reunir a

sidenta va definir U.M. com un partit de centre, nacionalista, liberal i amb credibilitat.

INFORME DE LA POLICIA LOCAL

Es reberen dues denúncies per agressions i insults.

Una dona denuncià el seu marit per maltractaments.

Un contenidor de fems fou incendiat.

Foren detinguts uns individus per temptatives de robatoris.

Fou recuperat un ciclomotor que havia estat robat a Ciutat.

Les banderes del quarter de la Policia Local onejaren en senyal de dol per l'assassinat de Miguel Angel Blanco, per ETA. La majoria de les empreses del Polígon aturaren les seves activitats durant 10 minuts i sortiren al carrer en silenci per Miguel Angel.

Es Pont d'Inca Nou

El full informatiu de l'Associació de Veïnats

L'Associació de Veïnats des Pont d'Inca Nou, mitjançant el seu nou bolletí informatiu (núm. 1, mes de juny) informa els veïnats de la zona de l'Assemblea General Ordinària de dia 18 d'abril, dels accessos a la urbanització, del local social i de la nova Junta Directiva.

La Junta Directiva d'aquesta Associació queda configurada de la manera següent: presidenta, Josefi-na Lago; vicepresident, Toni Calvo; secretari, Mateu Pujol; tresorer, Celedoni Barredo; vocals, Puri Vélez, Francesc Muñoz, Alfons Bouza, Jaume Rotger, Ramon Pérez i Josep Calvo.

Al bolletí informatiu se'ns diu, entre altres coses, parlant del tema dels accessos a la urbanització, que "el batlle, bastant sensibilitzat amb el nostre problema, ha decidit incloure en el nou pla de normes subsidiàries un carril de desaceleració per l'entrada des de Palma, ja que en aquest tram de carretera tenen pensat fer-hi reformes". Els responsables d'aquesta publicació pareix que no saben en quin municipi es troben. D'una banda parlen de l'entrada "des de Palma" com si el nucli històric des Pont d'Inca, pel qual han de passar forçosament, fos una barriada més del terme municipal de Palma. D'altra banda, ens informen, segons ells, que si no es resol el tema de l'entrada "des de Palma" es prendran mesures dràstiques (com talls a la carretera). Hauríem de saber si tots els veïnats que viuen més enllà del carrer des Canyar estarien d'acord en el fet que l'associació de veïnats que els representa dugués a terme mesures dràstiques com les que proposa. Per acabar direm que el full informatiu ha optat pel bilingüisme català-castellà (síntoma d'anormalitat lingüística). Cal afegir també que, sobretot a la part escrita en català, el text està farcit de faltes d'ortografia, sintaxi, puntuació, coherència, etc. Esperem que els pròxims números surtin més acurats.

Josep Antoni Calvo



VALORACIÓ SOBRE EL RESULTAT DEL JUDICI DEL TUNEL DE SÓLLER

Després de conèixer la sentència del Túnel de Sóller que declara innocent, per prescripció del delictes de suborn, Gabriel Cañellas però, malgrat les seves darreres escainades contra tothom, el considera "autor criminalment responsable" d'aquell delictes hem volgut saber la reacció dels polítics de Marratxí. No ens ha estat possible localitzar Bernadí Homar (UM).



**MIQUEL
BERASTAIN**
(IDMA)

Sempre respectant la sentència, tenint en compte que el sr. Cañellas no ha estat condemnat per prescripció del delictes, però

és responsable, pens que deixarà la política i crec que és el que ha de fer, si no és així crec que faria un minvat favor a la vida política de les nostres Illes.



**MARTÍ
SERRA**
(PSOE)

La sentència dona com a provat el delictes de suborn. Això ha prescrit com a condemna però té implicacions polítiques molt

importantes. De fet, el sr. Cañellas està inhabilitat a perpetuïtat per a qualsevol càrrec polític i públic; té una responsabilitat política clara i ha d'assumir-ne totes les conseqüències.

Però a més de tot això crec que hi ha una clara responsabilitat del PP, tant a nivell estatal com, sobretot i especialment, del govern d'aquestes illes que en aquest moment fa que sigui un govern deslegitimant i s'haurien de trobar fórmules, com eleccions anticipades, per resoldre la crisi. Gent que estava amb el sr. Cañellas segueix estant amb el sr. Mates; gent que es beneficia d'unes actuacions irregulars del sr. Cañellas i per tant del PP. Crec que l'electorat ho ha de tenir en

compte per les pròximes eleccions.



**ANTONI
MONTILLA**
(PP)

No mos pareix ni bé ni malament, més aviat estam més contents que enfadats perquè tot el que representava Gabriel

Cañellas, que era el govern balear, no varen incórrer en cap delictes per donar la concessió ni per les pròrrogues concedides.

Ara, en la qüestió del suborn, no he mirat a fons la sentència i si es tracta d'un delictes que ha ja prescrit deixa molt a l'aire la qüestió del finançament de tots els partits polítics; hauria de servir perquè es faci una reforma del finançament dels partits el més aviat possible i així qui vulgui donar doblers a un determinat partit que ho faci amb cara i ulls i no hi hagi sempre la mosca darrera l'orella davant determinades concessions. Crec que s'ha donat una mala imatge en aquest aspecte i s'ha d'arreglar.

Crec que la qüestió del futur polític del PP està clara: hi ha unes persones que duen correctament el partit i estan intentant llevar-se de damunt unes etiquetes anteriors.

Jo no sé quin futur polític té pensat Gabriel Cañellas. Si vol tornar a la política activa i es vol presentar dins una llista haurà d'esser el partit que ho decideixi. No serà una decisió personal d'ell sinó, com està ben establert dins el partit, col·lectiva i consensuada.



**RAFAEL
CRESPÍ**
(PSM)

Abans de començar el judici no m'hauria sorprès, aquesta sentència. Però una vegada iniciat, amb les intervencions del

fiscal Carrau i les informacions que ens

arribaven a través de la premsa, feia concebre esperances d'una sentència més dura cap a en Cañellas. Així i tot pens que és un personatge tocat políticament, crec que la gent mínimament ha pogut fer la seva sentència i que malgrat tot ocasionarà problemes dins el mateix PP perquè fa dos anys que s'han avesat a viure sense ell i, sobretot aquest any, en Mates ha anat col·locant els seus fidels als llocs estratègics.

Per bé de la democràcia i per generar fe en el sistema democràtic el que hauria de fer és retirar-se, encara que davant la sentència essent com és ell correm el perill que s'instal·li a una segona fila i des d'allà segueixi manejant el fils.



**MIQUEL
ROSELLÓ**
(EU)

Consider molt positiu que s'hagi demostrat el delictes de suborn i a qui se l'impugna, Cañellas i Berastain, que

eren president i secretari general del PP. Per tant així queda clar que 50 milions han anat a aquest partit.

Segon, una persona considerada delinqüent per la justícia no pot continuar dins la vida política, per tant és evident que Cañellas ha d'abandonar el Parlament i la vida política.

Ara cal que demostrin el que Aznar havia parlat a la campanya electoral, de l'ètica i de la transparència, criticant el PSOE per la corrupció quan explicava que les responsabilitats polítiques eren diferents de les judicials.

Consider que la sentència és molt teba, en clara demostració que aquest tribunal en concret té diferents mesures per a uns i per a altres. No s'entén que no se lligui el suborn amb la prevaricació. Està clar que han subornat però no han dit perquè era aquest suborn, i segur que no seria de forma gratuïta, per això, per aclarir-ho, el recurs interposat per EU em sembla molt bé.

B.-

Festes Populars 97 Es Pont d'Inca Nou

Divendres 22 d'agost

22:30 Teatre a la fresca. El taller de teatre PASSATEMPS de Son Sardina presenta: FOTUTS I CONTENTS.
0:45 Animació musical.

Hi haurà servici de bar i cafeteria.

Dissabte, 23 d'agost

9:00 Amollada de coets.
9:10 Cercaviles. Banda de música.

10:00 Gimcana. Per a al·lots fins a 17 anys (l'entrega de premis serà durant l'actuació del grup Carusses).

10:30 V Trofeu de futbol sala "es Pont d'Inca Nou".

16:00 Concentració de bicicletes i volta per dins la urbanització. De 0 a 99 anys. Carrer des Caülls, davant el col·legi Blanquerna.

17:30 Cucanyes i joies. Animació infantil. Actuació del grup Carusses.

De les 20:30 a les 22:30 Sopar. Es prega puntualitat.

22:30 Revetlla. Actuació del grup Guantes Negros.

0:00 Amollada de coets. Pirotècnia Paulina Puig Santamaria.

Hi haurà servici de bar i cafeteria.

Vos recordam que la Comissió de Festes es reserva el dret de modificar o anul·lar activitats d'aquest programa si per causes tècniques o de força major fos necessari.

ESBORRANY DEL PROGRAMA DE FESTES DE SA CABANETA

Diumenge 31 d'agost:

10:00h - II Marató fotogràfica.

10:30h - Excursió matinal.

19:00h - Penjada de banderes:

Presentació dels **Dimonis de sa Siurellada** en el Cercaviles. Xeremies.

(Treis els siurells i xiulau ben fort)

21:00h - Pregó. Coca per a tothom.

21:30h - Banda Municipal.

Dilluns 1 de setembre:

Inscripcions del torneig d'escacs i dardells al Bar la Unión. (Començarà divendres).

Inici del 1r torneig de Canastra es Cafè Nou (Inscripcions anticipades).

Dimarts 2 de setembre:

20:00h - Apertura de l'exposició de la II Marató Fotogràfica al camí d'Olesa núm. 94 (AVV).

(Romadrà oberta fins divendres de 20 a 22h).

21:30h - Vetllada poètica (a la capella del Convent)

Dimecres 3 de setembre:

21:30h - Concert de joves promeses (a la capella del Convent).

Dijous 4 de setembre:

21:30h - Fritada.

22:30h - Música Popular i Ball de Bot amb **AL MAYURQA**

Divendres 5 de setembre:

18:00h - Carreres de joies, cintes, jocs... al carrer Martí Rubí.

20:00h - Grup de teresetes POME de Pl.

21:00h - Actuació de BUROTS.



Cabaneters fent bauxa a les festes de l'any passat

22:30h - Música i poemes amb **ENERGEIA**.

23:30h - Nit de rock amb **ANTÒNIA FONT**

Dissabte 6 de setembre:

18:00h - II Gran Cursa Popular.

19:30h - Entrega de trofeus i premis.

22:30h - Gran Revetlla.

Diumenge 7 de setembre:

10:30h - Missa solemne a Sant Marçal.

17:30h - Bicicletes de muntanya.

18:00h - Homenatge a la vellesa. Actuació de **TONI MORLÀ**

22:00h - El grup **TEATRE DE BUNYOLA** presenta: «POCA POR».

24:00h - Xiulada de mitja nit (tothom amb el seu siurell a xiular ben fort) i Focs Artificials al Campet.



Flor d'Ametler

Perfumeria Rover
Marratxí

FESTES ALS NUCLIS DE POBLACIÓ

Cas Capità del 4 al 10 d'agost

Es Pla de na Tesa del 8 a 17 d'agost

Son Daviu del 14 a 17 d'agost

Es Pont d'Inca Nou del 22 al 23 d'agost

Sant Llatzet del 29 al 30 d'agost

Sa Cabaneta del 30 d'agost al 7 de setembre

Nova Cabana-Son Macià 5, 6 i 7 de setembre



Altra vegada des d'Es Pla de Na Tesa

Sí, ja sé que he tornat a estar una bona estona sense escriure des del meu observatori al Pla de Na Tesa, però què voleu... en Biel ja m'ha estirat les orelles i promet més assiduïtat i presència en aquesta publicació tan agradosa. Així que vengui, un parell de cosetes sense perdre el bon humor i la gràcia.

La primera, el meu tema preferit, el bus del Pla de Na Tesa. Això sembla un film del Far West, amb tot un seguit de gent esperant que passi la diligència, que de cada vegada és més petita i incòmoda, a més a més de continuar passant quan li ve en gana al xófer. La situació, però, ha arribat a ser kafkiana. Ara no tan sols tenim els problemes habituals d'incomoditat i petitesa, no, fins i tot tenim conductors malcarats que condueixen de forma brusca i sense ganes. No m'estranya que no funcioni el bus, si és que engeguen el personal a marxar forçades. Per cert, la darrera *delicatessen* és una camioneta groga (per sort no som supersticiós) en la que els vidres no es poden obrir i que, a més a més, no du aire condicionat!!!!!! País.



Aquesta imatge ha desaparegut... segons a on

Una altra de ben fresqueta fa referència a la piscina del Pla de Na Tesa. Sembla un club de Hollywood i no una piscina de poble. Després que no es queixin si no fan negoci. I és que, sabeu què em varen voler cobrar per una simple llauna de coca-cola? 175 pessetes. Un escàndol. Això sí, està més net que mai. Però, sabeu què em volien fer pagar per nedar una estoneta de no res? 300 pes-

setes. I sort tenia per ser del municipi. Evidentment va nedar na Rita la pentinadora.

I ara una de bellesa. Ja s'ha convocat la nova edició del certamen de miss Balears i, evidentment, Cristina Trujillo, una de les pladenetes més garrides, s'hi

ha presentat. De moment ja ha passat la primera fase. Veurem que és el que passa a la represa del certamen. Us puc ben assegurar que qualitats no n'hi falten.

Veig amb delit la llista de novetats per a la nostra biblioteca que ens ofereix una de les darreres planes de la *Pòrtula* anterior. La veritat és que encara queda molta tasca per fer, però s'avança a bon pas. Enhorabona, aquest és un camí més per ajudar a què la lectura s'instal·li com a hàbit en moltes llars mallorquines. Endavant.

I ara una d'infraestructures. Els carrers del Pla de Na Tesa ja han estat asfaltats després de la primera fase del clavegueram. Així i tot encara n'hi ha un parell que semblen pistes d'entrenament per al rally dels mil llacs. Us sonen els carrers Mestral, Can Cal·lari o Pintor Picasso per exemple? Als responsables del seu paviment els deuen semblar tan llunyans com el desert del Gobi.

Notícia de darrera hora. Les vint-i-quatre hores de bàquet d'enguany que organitza el club de bàquet Pla de Na Tesa es tornen a convocar. La cita amb la lluna i la cistella serà el 9 i 10 d'agost. No hi falteu de cap de les maneres.

Ara sí que us dic adéu de bon de veres.

Sebastià Bennasar



L'hora de reposar forces, fonamental.

Col·legi Pius XII

Escoleta
Educació infantil
Primària
ESO
(BUP i COU)

Caminam cap al futur

Aving. Gaspar Bennàssar, arquitecte, núm 33
Tels 75 17 94 / 75 15 72 // Fax 20 03 40
Ciutat de Mallorca

MIQUEL BESTARD, NOVAMENT AL FRONT DE L'AJUNTAMENT

Miquel Bestard va ser batle entre 1991 i 1993. Després, per pacte entre IDMA i PSOE, cedí la batlia a Martí Serra que ostentà el càrrec fins el passat 9 de juny. A partir del dia 12 Miquel Bestard torna ser el batle de Marratxí. Una mesada més tard l'hem volgut acostar al nostres lectors per saber com encara aquesta nova etapa.

Com trobes la batlia, després de quatre anys?

Així com jo esperava; no és entrar i trobar-me un estrany perquè durant aquests quatre anys he estat informat de la majoria dels temes, igual que la resta de l'equip de govern.

Què te pesa més, la il·lusió o la preocupació?

Quan un duu molts d'anys de regidor, per ventura els primers anys tens més il·lusió, però quan passen els anys, que estàs aficat de ple en els problemes del poble, mantens la il·lusió, perquè si no és així no fas feina a gust i a més a més la il·lusió se transforma en fets, però t'entra la preocupació per si no pots arribar a donar solució a tots els problemes del poble. Crec que són dues coses que per un polític han d'anar en conjunt.

Quin són els principals problemes que hauras d'enfrontar?

N'hi ha una sèrie que no estan resolts però que els hem de seguir amb la mateixa línia que hem duit fins ara; des de l'equip de govern no hem parlat de canviar cap línia i seguirem la mateixa, sense descartar que si hem de rectificar alguna cosa així ho farem.

Entre els temes més preocupants hi ha Bon 'Sosec', les aigües del Pla de na Tesa, de les quals fa poc vaig signar la segona fase, la tasca de dur les aigües a Pòrtol, la revisió de les Normes Subsidiàries que ja hem posat en marxa i farem tot el possible per dur endavant durant aquests dos anys i la posada en funcio-



nament de l'empresa municipal de serveis.

Amb tot, quines prioritats marcaries?

Totes les gestions que he esmentat moltes vegades van en paral·lel, són expedients diferents i es gestionen i tramiten al mateix temps perquè es va fent feina amb tots ells i no s'aturen. Pot resultar que, un moment donat, n'hi ha una sèrie que es resolen al mateix temps.

De tota manera, si hagués de dir quins són els més prioritaris crec que començaria pel cementiri privat de Bon 'Sosec', seguiria per les Normes Subsidiàries i acabaria amb l'Empresa municipal. Es tracta de no adormir-nos i agilitzar-ho el màxim possible. També podríem parlar de la urgència de la legalització de les

urbanitzacions problemàtiques però ja entra dins les NN.SS.

Hi haurà canvis d'àrees?

En principi, bàsicament ha estat el canvi de tinent de batle. Quant a les àrees i delegacions no està definit del tot perquè ja n'hem parlat amb Martí Serra, però en tornar de les vacances que agaf fins a mitjan agost formalitzarem els corresponents canvis.

Puc dir que en principi no hi haurà massa variacions, però en alguna àrea sí i, fins i tot, es possible que se'n crei alguna de nova.

Té relació amb circulació?

Sí, perquè és evident que, juntament amb transports, són àrees que s'han d'agilitzar. Amb la qüestió de la circulació a determinats punts, Oleza, Cabana, potser hem tengut massa tolerància però s'ha d'estudiar la realitat i és possible que s'hagi d'actuar de forma més rígida.

Com preveus les relacions amb l'oposició, especialment amb el Partit Popular?

Crec que l'oposició ha de fer això, oposició, però hauria d'esser de política constructiva, per això hi ha vegades que no acab d'entendre la seva manera de fer.

Pens que l'oposició ha de parlar amb el batle, i més si es tracta d'una persona independent. Parlant es poden arreglar moltes coses i hi pot haver aportacions i intercanvis interessants i profitosos.

Veig que el PP no està tan pendent dels problemes de l'Ajuntament com n'està del grup d'Independents i especialment de Miquel Bestard. Crec que no és bo, per principi, anar atacant la persona. El poble, un moment donat, es pot sentir ressentit.

De tota manera a l'elecció de batle no hi va haver cap vot en contra... Pot resultar un canvi d'estratègia?

És cert i vull agrair aquest detall a tots els partits de l'oposició, així com el detall que vingueren a felicitar-me, tant els del



PP com els altres. Pens que és un detall cap a la meva persona i així ho vull resaltar.

Això podria obrir un nou camí al diàleg del qual podrien sortir coses que jo desig que siguin positives per Marratxí.

Repassem alguns temes puntuals. Què podem dir, en concret, de Bon 'Sosec'?

Aquest tema, com d'altres, els gestiona directament Martí Serra i pensam seguir en la mateixa línia. En aquest concret ara seguim la línia d'assessorament del gabinet jurídic de Fèlix Pons. Mentre funcioni no hi ha problema, en altre cas podrem arbitrar altres possibilitats.

I del transport?

No acaba de definir-se. Anam amb estudis i projectes però s'hi ha de pegar una nova empenta per solucionar-ho. La intenció es arreglar-ho, però el cost és important i s'ha d'estudiar molt bé.

El tren d'Inca ha canviat les traveses i produeixen vibracions molt molestes pels veïnats del Pont d'Inca i del Pont d'Inca Nou...

Sé que els veïnats es posaren en contacte amb l'Empresa de Ferrocarrils. És un tema que el tractarem quan parlem amb ells per la qüestió de l'abaixador i de les estacions, que també és molt necessari.

L'Institut...

Estic d'acord amb les activitats de la Plataforma i la recolzam com Ajuntament i com a partit Independent.

Com està el semàfor entre el Pont d'Inca i Palma?

Jo diria que en procés avançat. Va

venir un tècnic i proposà algunes alternatives. De dues o tres ens decidírem pels semàfors, a partir d'aquí ens posàrem en contacte amb el president de "Las Acacias", Jaume Rosselló, i puc dir que les gestions estan avançades.

Just començar ja has trobat problemes amb la policia, arran del canvi d'horaris.

És veritat, però pens que ja està encarrilat pel bon camí. Jo ara no seré a les negociacions finals però tenc delegat en Felip Juan i tenc confiança que juntament amb Martí Serra faran bona feina i arribaran a un acord satisfactori pel poble i pels mateixos policies.

Ja per acabar, quin són els desitjos del batle pels propers dos anys?

M'agradaria, com a batle, dur tots els temes pendents i altres que sortiran, si no tots la majoria d'ells, poder-los dur a bon terme. El que més desitja un batle, juntament amb els regidors, és dur endavant les inquietuds del poble i que al final puguin dir tant de batle com de regidors que han fet una bona tasca en bé de tots.

Un altre desig seria que així com pens que el nostre poble ha anat prosperant en unes coses -medi ambient, cultura, persones majors...- desitjaria que quan acabàs aquesta legislatura, si aquesta gent ara està satisfeta deman que segueixi almenys igual. Si ara estan contents quant a batle i quant als polítics deman que acabin igual, estant-hi almenys igual.

Molt bé, moltes gràcies i sort en la nova etapa.

Biel.-

MOCIÓ PRESENTADA PER MIQUEL ROSSELLÓ, REGIDOR D'ESQUERRA UNIDA AL PLE DE L'AJUNTAMENT DE MARRATXÍ

Exposició de Motius

Quan ja fa casi dos anys que el Ple d'aquest Ajuntament va aprovar el Reglament de Participació Ciutadana i valorant el seu caràcter nítidament democràtic, progressista i participatiu, consideram que fer una aposta clara i decidida per la Participació Ciutadana requereix, a més de dotar-se de la reglamentació corresponent, crear i impulsar els instruments necessaris i adequats.

Consideracions finals

Per la qual cosa propòs al Ple de l'Ajuntament la següent moció:

1er. Per tal de gestionar i canalitzar les actuacions previstes al vigent Reglament de Participació Ciutadana, crear un Departament de Participació Ciutadana que compti amb els recursos humans i pressupostaris suficients per atendre la correcta realització de la funció assignada.

2on. Crear una Comissió Mixta, formada per membres designats pel Govern Municipal i de la Junta Directiva de la Federació d'Associacions de Veïns de Marratxí, per avançar cap a l'aprovació d'un mapa d'implantació i delimitació territorial de les associacions de veïns a Marratxí, a afectes de la seva inscripció en el registres Municipal d'Entitats Ciutadanes.

Marratxí a 27 de juny de 1997

Miquel Rosselló

Regidor d'Esquerra Unida

CAFE **CINE**
PORTOL

café i pa amb olis

**C/ Major 131
Tel. 60 20 94 Pòrtol**

NOU TALLER A PÒRTOL

**TALLER
TOMEU JOAN
(REPARACIÓ D'AUTOMÒBILS)**

C/. Major, 5 Tel 60 22 98 Pòrtol

PÒRTOL CELEBRA LES SEVES FESTES PATRONALS

Pòrtol va celebrar les seves festes patronals en honor de la Mare de Déu del Carme. Enguany la Comissió de festes va trobar oportú fer-les a la plaça de Can Ramón, molt més gran que la de la Constitució, i amb possibilitat de posar altres atraccions a un dels carrers que varen donar més ambient de festa.



Actuació dels rockers

Durant les festes tengué lloc la coronació de la Verge del Carme amb un artística joia treballada i regalada al poble de Pòrtol per l'artesà Pancràs Pinya. A la següent plana la podeu trobar, juntament amb una entrevista al creador.

La participació del poble va esser total i l'engalanament de façanes fou superior al passat any, això és una prova que el poble vol gaudir i esser protagonista de les seves festes.



El cercaviles



Els guanyadors del Truc



El matrimoni de més edat



La correguda de joies

Fotos, Guillem Bosch

LA SEU DE PÒRTULA, ARA, AL C/ D'ALBERT CASTELL 27, PRIMER ESQUERRA, DE PÒRTOL



PANCRÀS PINYA FA LA CORONA DEL CARME I LA REGALA AL POBLE DE PÒRTOL

Jo he vist a la casa d'aquest artista coses fetes seves en fotografia. Perquè ell tot el que fa ho fotografia.

He vist una creu d'estil bizantí amb agulletes blaves i emetistes quan es va fer donació de la peana a la família Teatina de Felanitx.

També he vist un collar que va regalar a la seva fillola quan es va casar. És tot d'or i duu un camafeu que va pertànyer a la comtessa de Montenegro que té un valor incalculable.

També he vist altres creus d'estil còpte fetes de plata amb una harmonia de cisellat extraordinària. He vist un plat d'aram d'estil etrusc la figura del qual data de 100 anys abans de Crist i en darrer lloc unes paletes de picapedrer de plata també, d'estil renaixement amb la corona reial, un lleó que aguanta l'escut d'Espanya. Es va fer per a la Caixa d'Estalvis "Sa Nostra".

Són coses que si no es veuen no es poden explicar perquè signifiquen tot el gust i la paciència que té aquest home.

Quants d'anys fa que sou joier?

A l'edat de 8 anys el meu pare em va



La Verge del Carme de Pòrtol amb la corona de pedres precioses

iniciar, però fins a 14 anys no vaig començar i als 18 anys en fer el servici ja tenia l'ofici après.

Una de les coses que més em sorprenen és que encara pugui fer feina amb les eines de mon pare i del meu padri, que també eren argenters, i aquestes eines daten del segle passat.

Com se vos va ocórrer fer la corona a la Mare de Déu del Carme?

Se me va ocórrer perquè no hi ha cap Mare de Déu sense corona i la nostra no en tenia i perquè en tengués una.

Per què deis que és del poble i no de l'església?

No l'he donada a l'església perquè el bisbe Campins va dir que Maria era mare

de tots i no d'un sol, com Jesucrist ho va dir a la seva agonia des de la creu. Per això vull que sigui de tot el poble, sense distinció de raça ni credo, i no només dels catòlics practicants.

Quin temps vos va dur fer la corona?

Entre 700 i 800 hores repartides al llarg de dos anys.

De què està formada la corona? Quin significat te cada pedra?

Zirconita... Immaculada Concepció de Maria.

Perla del Brasil... embaràs virginal.

Alexandrina... goig i dolor i la gloria de Maria.

Turmalines... els dons que dona Maria.

Els crisopassos, pedres verdes... l'esperança que hem de tenir en Maria.

Que representa la corona?

La corona en conjunt representa tot el poble perquè l'anomenen reina i mare de tots els portolans, sense discriminacions de raça, color ni confessions religioses. La corona duu unes lletres que són aquestes:

MARIA REGINA COELI, Maria reina del cel.

Es l'única peça que vós heu fet a Pòrtol?

No, no ho és. També he fet l'escapulari, una corona més simple, una corona per l'infant Jesús i el sagrari de la parròquia.

El sagrari i la corona s'han de distingir pel seu disseny i la seva estructura.

El sagrari és d'estil romànic, que data del segle dotze, mentre la corona passa per damunt ell perquè és d'estil isabelí que es començà a fer al principi del segle passat.

Margalida Bosch



Pancràs Pinya amb la corona simple

CATALINA CABOT, LA RECUPERACIÓ DE LA FESTA DE LA TRINITAT

Catalina Cabot, perruquera del carrer de la Trinitat, va organitzar una petita festa per celebrar el dia de la patrona d'aquest carrer i de Pòrtol. La vàrem anar a veure i li vàrem fer la següent entrevista.

Com se vos va ocórrer fer la festa a la Santíssima Trinitat?

La llum de l'Esperit Sant és do de la fe i viure al carrer de la Trinitat m'hi va fer pensar.

Uns dies abans de la festa vaig anar a l'església per donar a fer la missa d'acció de gràcies com costum meva de cada any, i vaig demanar a don Guillem si hi havia alguna persona del carrer de la Trinitat o algun oller que li hagués comentat que enguany començava el tridu de la Santíssima Trinitat, amb motiu del centenari de la capelleta. Em contestà que no, però què li pareixia molt bé, i així va ser de senzill.

Em va dir, don Guillem, que celebrariem la missa de les 11 i faríem una ofrena, com la que vaig fer a la festa dels 50 anys amb la Santíssima Trinitat que tenc la icona.

La mateixa nit vaig anar a conversar a Can Vent amb en Jaume, na Margalida i na Rosa i demostraren una gran alegria per tot quant els vaig dir. Els vaig dir que enguany començava el Tridu, que això era una barrera que s'havia tancada sense donar-nos compte i que ara es tornaria a obrir si tots els veïnats i tots volguessin col·laborar amb aquesta festa, encara que siga senzilla.

Aquesta festa té el símbol de la Trinitat, i són tres anys. Jo entenc que no



Caterina Cabot, impulsora del Tridu del Centenari

podem acabar a 1999 si no hem començat a 1997 i així quedam amb el triangle sense retalls.

Va respondre bé, el carrer?

Els veïnats varen respondre molt bé, i molt contents. Tirant les flors, símbol d'amor, tot el carrer deia que l'any que ve en poguem fer més. Si tots els veïnats posàvem el granet d'arena amb molt de gust anirem formant raigs de llum.

Teniu alguna cosa pensada de cara l'any que ve?

El meu pensar de aa senzillesa, lo mateix que he pensat enguany la missa, l'ofrena de la Trinitat i les flors al carrer.

Feia molts d'anys que no es feia?

Lo que jo record de tota la meua infància se va fer amb don Joan Vich. I una vegada don Joan Vich haver hagut de marxar del poble no tenc record que s'hagi fet amb altre capella.

Que significava la cartolina blanca amb el dibuix?

Les tres personas divines Pare, Fill i l'Esperit Sant. I més que vaig posar els tres anys per fer el centenari, que són 1997-1998-1999, que es quan farà cent anys de la capelleta de la Trinitat.

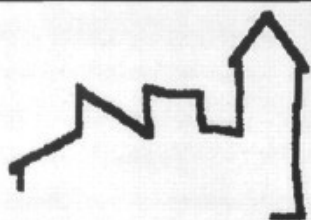


La capelleta de la Trinitat, el dia de la festa

Què és per a vós el carrer de la Trinitat?

Una glòria.

Margalida Bosch

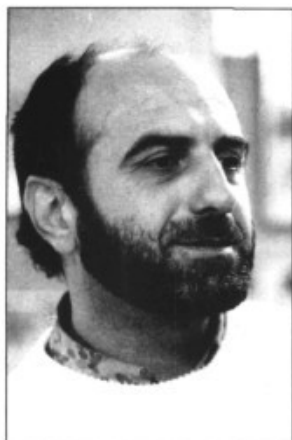


ESTUDI D'ARQUITECTURA
ANSELM LÓPEZ BEZUNARTEA
ARQUITECTE COL·LEGIAT 23417-6

Projectes d'edificis d'habitatge - Projectes comercials - Projectes d'urbanització - Projectes de jardinament, piscines - Projectes de reforma - Legalitzacions - Valoracions Immobiliàries - Estudis de patologies
Informes pericials - Informes urbanístics - Certificats d'habitabilitat - Càlcul d'estructures - Gestió urbanística
Reparcel·lacions - Estudis de pressupostos - Estudis de promocions - Assessorament arquitectònic

Tel. 971 60 22 00 - 907 85 83 01 - Fax. 971 60 22 00
C/ D'Albert Castell 20,1,2 Pòrtol - 07141 Marratxí

LA SEU DE PÒRTULA, ARA, AL C/ D'ALBERT CASTELL 27, PRIMER ESQUERRA, DE PÒRTOL



Antoni Covas

el secretari, Pep Toni Juan, els quals ens facilitaren la informació que vos oferim a continuació.

Associació de Veïnats de Pòrtol Nou “Tots els veïnats ens coneixem. Som una associació molt petita”

A nivell oficial fa cinc anys que va començar a funcionar l'Associació de Veïnats de Pòrtol Nou; tot i això, de manera extraoficial, ja en fa devers vint-i-cinc que funciona. D'altra banda, vos direm que sempre hi ha hagut la mateixa Junta Directiva. Parlarem amb el seu president, Toni Covas, i amb

tida, ens digueren que, ja que feien això, col·locarien els fanals nous. Això es va aprovar fa anys, quan hi havia en Guillem Vidal, però encara està pendent.

Teniu molts de socis?

Sí, hi estan tots associats, fins i tot els qui no tenen casa, és a dir, els solars.

Feis cap revista o full informatiu?

No, informam els veïnats a través de circulars o a les reunions que feim.

Organitzau actes festius durant l'estiu?

Hem intentat organitzar qualche festa, però som molt pocs i no hem arribat a fer res mai. A l'hora de fer-ho no ens hem acabat de decidir. Volíem posar un dia fix a l'any, a l'estiu, per fer una torrada o un sopar. És un tema pendent. Per ventura enguany ens animam, però és un tema que està a l'aire.

Hem de dir que som una associació un poc peculiar, possiblement dins Marratxí no n'hi hagi d'altra, perquè quan ens reunim som un grup d'amics. No ens referim només a la Junta Directiva, sinó a tots els membres de l'associació, és a dir, tots els veïnats ens coneixem. Som una associació molt petita. Suposam que per això tenim més poca força que les altres.

Però això deu tenir avantatges...

Quant a qualitat de vida, sí.

Heu tengut problemes de vandalisme?

Darrerament hi ha hagut robatoris. Fa dos mesos varen entrar a robar a diverses cases.

Què vos pareix Pòrtola?

Trobam que està bé. És un vicle dins el terme de Marratxí. A un terme tan ambigu, perquè està tot molt dispers, és una manera de saber coses d'altres nuclis de població.

Josep Antoni Calvo
Catalina Bestard

Pòrtol Nou Junta Directiva de l'Associació de Veïnats

President, Toni Covas
Vicepresident, Miquel Lladó
Secretari, Pep Toni Juan
Vicesecretari, Francesc Vidal



a càrrec de
Manuela Campos
servei a domicili

Aving. Antoni Maura 20 B
Es Pont d'Inca - Tel. 79 58 80

Hi va haver un motiu concret per legalitzar l'Associació?

Bé, en primer lloc, va esser per poder demanar les coses legalment; un dels problemes greus que teníem era el de l'aigua corrent. Quan es va canalitzar l'aigua, no estàvem inclosos dins el projecte i no hi havia pressupost per fer les obres. Aquí la gent començava a estar un poc nerviosa; tampoc no és que hi hagués mal ambient, perquè som molt pocs.

Quins problemes estan pendents de resoldre's?

Hem de partir de la base que és una associació molt petita; només som devers trenta cases. D'aquests n'hi ha alguns que només hi vénen els caps de setmana o durant l'estiu. Els problemes que encara hem de resoldre és que voldríem que ens asfaltassin els carrers i ens arreglassin les voravies; també tenim el problema de la neteja: no passen a fer net. La màquina que es passeja per Pòrtol i sa Cabaneta allà no arriba. Diuen que l'asfalt és molt dolent i que deteriora la màquina. No asfalten perquè no hi ha doblers; com no asfalten, no passen a fer net; a part d'esser els qui tenim els carrers més malament, són els qui els tenim més bruts. Per ventura no són problemes molt greus, però ens agradaria que els anassin arreglant.

Un problema greu que tenim (que no només afecta Pòrtol Nou, sinó que afecta també la gent de Puntiró, perquè s'hi va per la mateixa carretera) és que just a devora Cas Teixidor, que és una casa antiga, hi ha un doble revolt que és molt estret i si t'hi topes amb dos cotxes, gairebé no pots passar. Hi ha hagut diversos accidents. Vàrem demanar si es podia eixamplar i ens varen prometre que ho mirarien. En Martí Serra, personalment, va venir a veure-ho. L'única cosa que varen fer va esser posar dos discs de senyalització. Però si et topes amb una furgoneta tens moltes possibilitats de tenir un accident. Fins ara els que hi ha hagut no han estat greus, no hi ha hagut ferits ni morts. Suposam que el dia que passi una desgràcia, eixamplaran la carretera.

De les coses que heu demanat, quines han estat resoltes?

Ens varen arreglar una zona verda que hi ha. Hem de recordar també que un dels problemes greus que hi havia és que teníem moltes pujades de corrent i cremava electrodomèstics. Això ja ha estat resolt, perquè fèrem un escrit a GESA i ens canviaren el transformador de la urbanització; l'Ajuntament va fer els canvis pertinents, amb la qual cosa ha desaparegut tot el problema de les pujades de corrent. Però com a contrapartida,

DOS MARRATXINERS A LA VOLTA A ESPANYA AMB AVIONETA

Empesos per Biel Bosch, directiu de l'Aeroclub de Son Bonet, sis mallorquins, entre ells dos germans marratxiners, Joan Josep i Sebastià Perelló que feien grups amb una inquera, Magdalena Corró, decidiren partir cap a la volta a Espanya amb avioneta.

Aquesta volta és en realitat una competició dura, on hi ha una sèrie d'etapes que es reparteixen en dies, però no només es tracta de recórrer distàncies amb l'avioneta, sinó que a més dins cada etapa hi ha una sèrie de punts que les avionetes han de sobrevolar en un temps exacte i on els segons de més o de menys són punts de penalització. A més entre cada punt en què es divideix el trajecte d'un dia, els reparteixen unes fotos aèries que han de localitzar durant el vol. La veritat és que és una tasca difícil i que en més d'un moment feu posar molt nerviosos als participants del rallie.

Sebastià Perelló ens contestà una sèrie de preguntes a l'aeroclub de Son Bonet.



En total arribaren a volar deu hores



Els dos germans d'Es Pont d'Inca Nou feien equip amb Magdalena Corró

D'on ve aquesta afició de volar?

L'afició ve del meu pare, perquè des de molt petits el meu germà i jo anàvem amb ell. Al meu pare no sé ben bé d'on li ve, però ell de petit vivia molt a prop d'aquí i li agradava molt veure els avions volar. Tots tres, a més de l'afició de volar, som mecànics d'avions.

Quin temps fa que voleu?

Amb el meu pare des de molt petit, però fa només un any i mig que tenc la llicència de vol.

Abans d'aquesta volta a Espanya, havíeu fet algun altre recorregut similar?

Sí, però jo no era pilot, vaig anar a un Rallie de les Illes Balears, de molt petit amb el meu pare.

Per què i què vos va llançar a l'aventura de fer aquesta volta a Espanya?

Fou en Biel Bosch qui ens llançà perquè així podríem promocionar i donar a conèixer l'Aeroclub. La veritat és que ens engrescà per partir i al principi no n'estàvem molt segurs, però ha estat una gran experiència.

Abans de partir, vos vàreu trobar algun problema de material, edats, etc..?

No, no hi hagué cap problema, només una anècdota i és que nosaltres érem els participants més joves amb 23 i 24 anys.

Quin recorregut féreu? Fou molt pesat?

Partírem de Son Bonet fins a 4 Vientos (Madrid), l'endemà començà el Rallie, el primer dia férem Madrid-Lleida, que fou la pitjor etapa de totes perquè feu molt mal temps i hi hagué participants que abandonaren la cursa. El segon dia férem Lleida-Mallorca. El tercer dia férem Mallorca-Muchamiel, on hi hagué una presa de precisió i llavors partírem cap a Almeria. El quart dia partírem d'Almeria cap a Melilla on acabà la volta. I tornàrem, de Melilla cap a Mallorca, passant per Alacant.

És pesat perquè hi ha moltes proves intermitges, i a més cada dia s'han de planificar els recorreguts de l'endemà. En total férem 19 hores de vol, però el dia més cansat fou el primer, pel mal temps.

Tenguéreu convivència amb altres pilots i amb els pobles on aturàveu?

Amb els pobles, només a Almeria i Melilla, amb els altres no. Entre els pilots sí que ens coneguérem i a més és un dels records més significatius de l'experiència, però el contacte fou a fora de les avionetes perquè per ràdio estava prohibit parlar.

Que és el que més vos va agradar i el que menys?

El que menys és que teníem poc temps, i el que més fou poder conèixer altres pilots i els aeroports d'altres llocs.



Sebastià Perelló durant l'entrevista a Son Bonet

Estau pensant en fer algun altre projecte d'aquesta envergadura?

Tenim pensat fer el Rallie de Catalunya, perquè el d'Espanya de l'any que ve és massa llarg. Així i tot, a tots ens va agradar molt i desitjam tornar-hi.

Elena Femenia

COL·LEGI PRIVAT COCESA SANT ANTONI ABAT



OBERTURA DE
MATRÍCULA:
1er DEBATXILLERAT
C.O.U.

JORNADA
CONTINUADA
ENSENYANÇA
PERSONALITZADA
NUMERO REDUÏT
D'ALUMNES
PER AULA
RELACIÓ CONSTANT
TUTORA-PARES

Carrer Sant Joan de la Creu, 58
SON FERRIOL
TEL.: 42 72 68

EL BON PAPER DE L'AERoclub DE BALEARS A LA XXXII VOLTA AÈRIA



Tots els participants amb el president de l'Aeroclub (centre)
i els trofeus obtinguts

Dels 42 participants inscrits, els que pertanyen a l'Aero Club, que té la seu a Son Bonet, són els següents:

Roland Torres Mir, Urbano Sánchez-Pastor i Gabriel Bosch Ginard, tripulant l'avioneta EC-FHV.

Magdalena Corró Tortella, Sebastià Perelló Martín i Joan Josep Perelló Martín, tripulant l'avioneta EC-FXS

Gabriel Gomila Frau i Rafel Garcia Solsona, tripulant l'avioneta EC-AUQ.

Els trofeus obtinguts per aquests participants, individuals i per equips, per ordre d'importància foren:

Trofeu al participant més jove: Sebastià Perelló.

Trofeu a l'única comandant femenina: Magdalena Corró.

Primers en aterratges de precisió a la primera etapa: EC-AUQ

Primers en cronos a la segona etapa: EC-AUQ

Segons classificats a la segona etapa: EC-FHV

Tercers classificats a la quarta etapa: EC-AUQ

Onzè lloc a la classificació general: EC-FXS

Vuitè lloc a la classificació general: EC-AUQ

Tercer lloc a la classificació general: EC-FHV

Primer lloc en aterratges de precisió: EC-AUQ

Primer lloc per equips: Real Aero Club de Balears

Enhorabona a tots!

B.-

RELLOTGES DE SOL

De tots els moviments que descriu la Terra -amb un mínim de cinc-, dos són els que principalment condicionen la nostra concepció del temps i la seva mesura. La traslació al voltant del Sol i la rotació entorn a un eix que determina els pols geogràfics Nord i Sud (que no coincideixen exactament amb els pols magnètics que marquen les brúixoles).

El moviment de traslació, combinat amb l'efecte que produeix el fet que l'eix de rotació sigui inclinat en relació a la trajectòria de la Terra, dona lloc a les estacions i als mesos, és a dir, al calen-

dari. Una volta completa entorn del Sol és un any natural. Les primeres notícies que tenim d'un calendari provenen d'Egipte i daten del 3.500 a. de C.

La rotació de la Terra sobre ella mateixa produeix el moviment aparent del Sol d'Est a Oest i provoca els dies i les nits. És l'espai dels rellotges. El primer rellotge de sol que es coneix fou construït pels caldeus a Babilònia el segle IX a. de C. (500 anys abans ja es coneixien els rellotges d'aigua o *clepsidres*, també a Egipte).

La concepció d'un rellotge solar és molt senzilla. És tracta d'un objecte normalment linial (anomenat *gnòmon*) que produeix ombra sobre una superfície (anomenada *quadrant*) que conté unes anotacions que permeten llegir l'hora. La construcció correcta d'un rellotge de sol no és, emperò, tan simple. Així, a l'art de construir rellotges de sol l'anomenen *Gnomònica*.

Habitualment les lectures que en feim són aproximades, però és possible saber l'hora oficial a partir d'un rellotge de sol ben construït amb una errada no superior als dos o tres minuts. La primera passa és la més senzilla i coneguda de tothom. A l'estiu, els rellotges de sol «retarden» dues hores en relació a l'Hora Oficial i només una a l'hivern.

Ara bé, l'hora oficial pren com a referència el rellotge solar del meridià 0 (el Greenwich que passa per Castelló). Com que nosaltres estam a l'est d'aquest me-



Cas Secretari Vell

ridià, els nostres rellotges de sol «s'avan- cen» 11 minuts (a Sa Cabaneta). Per tant, a l'estiu, en llegir l'hora d'un rellotge de paret li afegirem dues hores i li llevarem 11 minuts.

Si la terra giràs de manera uniforme tot l'any, amb aquestes dues senzilles correccions podríem saber exactament l'hora oficial. Però per tenir-la de forma precisa hem de fer una darrera correcció. Aquesta correcció es coneix com l'*equació del temps* i es tracta només d'una taula que ens indica segons el dia de



Ca mestre Rafel Rafelino

COLÒNIES HÍPIQUES

Vine a passar un estiu diferent i gaudir del món del cavall.

Activitats: * Classes d'equitació teòriques i pràctiques (iniciació, jocs a cavall, doma, salt, excursions,...)

* Activitats lúdiques i esportives
* Les activitats es poden impartir en anglès, català i castellà.

* Hi ha servei de menjador.

* Natació

Edats: * Grups segons nivells i edat, de 7 a 16 anys

Duració: * Durant el mes d'agost, de dilluns a divendres.

Horaris: * De 9'00 h. a 15'30 h. (el centre estarà obert des de les 7'45 h.)

Lloc: * Centre d'equitació Son Molina, (Ctr. Sóller, km 12,2 entrada pel camí

Sanatori Joan March).

Preu: * Preu TOTAL per setmana 18.000 pts. (Amb servei de menjador)

* Preus especials per més d'una setmana i per germans.

Inscripció i Informació: Centre d'equitació Son Molina Tel. 909 02 54 54 / 909 09 83 17

LA SEU DE PÒRTULA, ARA, AL C/ D'ALBERT CASTELL 27, PRIMER ESQUERRA, DE PÒRTOL

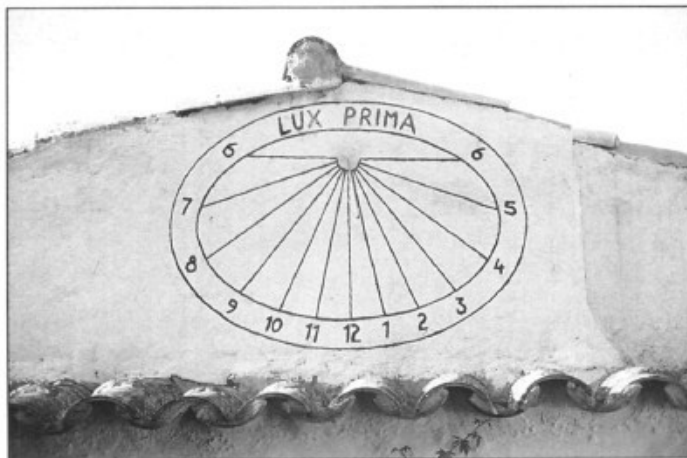


l'any, els minuts i segons que hem de llevar o afegir al rellotge de sol.

Per entendre'ns, durant el mes d'agost a Sa Cabaneta, si llegim un rellotge de sol i volem saber l'hora oficial, haurem d'afegir els següents minuts:

De dia 01 a dia 09 = 1 hora 55 minuts
De dia 10 a dia 15 = 1 hora 54 minuts
De dia 16 a dia 20 = 1 hora 53 minuts
De dia 20 a dia 24 = 1 hora 52 minuts
De dia 25 a dia 27 = 1 hora 51 minuts
De dia 28 a dia 31 = 1 hora 50 minuts

A sa Cabaneta no hi ha molts de rellotges de sol per practicar. De fet falten a la majoria de cases en què seria lògic trobar-los. No n'hem vist cap



Can Pepito

a les façanes de Son Cós, de Son Verí o de Son Caulelles. Tampoc a les parets de Sant Marçal ni de la Rectoria.

Només algunes cases del poble vesteixen la seva façana amb aquest element tan singular. El més gran el trobam a Ca l'amo en Rafel Rafelino. És de quadrant rectangular, de prop d'un metre d'alt -o més- referit sobre la façana principal i amb les hores incises sobre aquesta base. L'envolta una orla blanca d'un forc d'amplada. El gnòmon és de ferro i presenta un reforç a la base, així com una bolla al cap. El seu disseny és sobri i no hi apareixen les hores, ni la data de construcció ni cap altra llegenda.

L'altre rellotge solar d'una certa antiqultat el trobam a Cas Secretari Vell (ara Can Binimelis). Es tracta d'un rellotge de petites dimensions -no més gran que l'alçada d'una teula- també de quadrant rectangular, però acabat a la part superior amb una petita volta que deixa espai per gravar-hi un senzill motiu vegetal. Les línies horàries no surten del gnòmon,

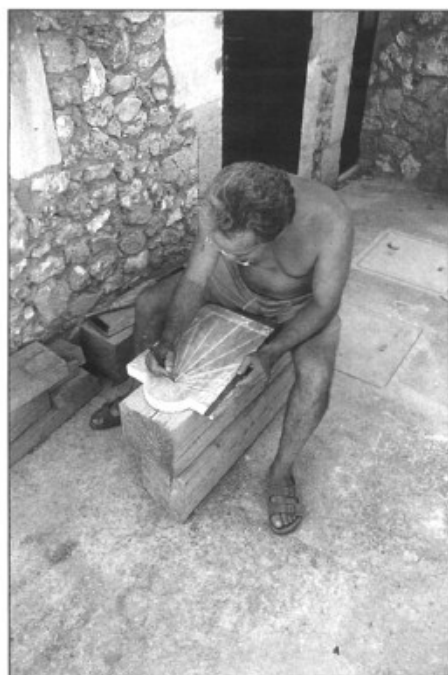
sino que queden inscrites dins una espècie d'U. L'espai interior d'aquesta U, al centre del rellotge, és aprofitat per posar la data (AÑO 1837) i dibuixar-hi una creu. A l'exterior hi figuren les hores en xifres àrabiques. La ubicació del rellotge, una peça de marès, a un cap del voladís de la teulada i el fet que el gòmon hagi estat torçat, fan pensar que aquest rellotge pot procedir d'un altre edifici (tot i que ja fa molt

d'anys que a sa Cabaneta gaudim de la seva presència). Curiosament a la carretera vella de Bunyola, a Can Bronquet, trobam un gran rellotge construït exactament el mateix any amb la inscripció *Solis et Artis Opus*.

El tercer rellotge és a Can Crosta. Es tracta d'un rellotge elíptic amb el gnòmon d'acer i el quadrant pintat en blau sobre blanc. Les hores són expressades en xifres àrabiques i presenta la inscripció llatina de LUX PRIMA. Fou construït l'any 1995 per l'autor d'aquest article.

Finalment, sabem que a Can Crosta, en Xisco Juan està treballant de valent (amb l'ajut de la seva filla Catalina) en un rellotge solar inspirat en el model de Cas Secretari Vell. És una peça de marès de petites dimensions on les línies horàries surten del gnòmon i les hores s'expressen en caràcters romans. La inscripció que presenta és el clàssic *Carpe Diem*.

Josep Lluís Pol i Llompart



El futur rellotge de Can Crosta de Sa Cabaneta



S'Amagat

Especialitats de la casa

Paleta de xot

Porcella

Frit mallorquí

Assortit de pizzes

Noces / Batejos / Comunions
Dinars d'empresa / Celebracions

reserves 79 73 59

Pòrtol

Amb l'Uruguai al cor

Antònia Rubí Armajach, de Sa Cabaneta, va néixer a l'Uruguai, al Departamento de Emigrados de Zarandí del Chic. "Allà vaig néixer i allà em batiaren" diu ella, ben xalesta als 97 anys. Vol dir que era el 1899, el mes d'octubre.

El seu padrí de fonts va ser Javier de Viana, conegut escriptor de contes criollos, de qui encara parla amb tot orgull.

Els pares

Josep Rubí Mas, mon pare, venia de Santa Maria, des Massos de Santa Maria. Era metge i va estudiar a fora. Feia de metge a l'Uruguai, però aquí no va exercir de metge perquè no va revalidar el títol. Aquí hi havia es metge Mates que era molt amic de mon pare perquè s'havien criat junts pels Caülls i li deia "Pepito, revalida es títol i farem feina plegats". Però mon pare no el volgué revalidar mai.

La meua mare descendia d'Establiments i es padrí era català i es casà amb una nadiva d'aquí, de Palma, i tenia una fàbrica de teixits que per cert, es padrí va ser s'inventor de sa tela de llengos, però ara l'han provada de fer aquest moderns i no els hi surt. Un germà de ma mare va ser rector d'Establiments.

Noltros vàrem esser quatre germanes. Dues casades a l'Uruguai, una amb un asturià i l'altra amb un del mateix país. Llavors hi ha na Maria, casada amb un català i jo, casada a Sa Cabaneta.

El padrí Rubí, secretari

Nomia Martí Rubí Mas i va néixer a Sa Cabaneta i va ser secretari de Marratxí, per això té un carrer a Sa Cabaneta. Era baixet, molt agradable i molt simpàtic perquè era un senyor que sempre havia viscut d'empleo. Vivía darrera sa casa de la Vila, a on viu en Joan Coll, que se deia ca na Cerdana. Aquesta casa mon pare la va rebre des padrí i la va vendre per no tenir disgusts perquè li robaven ets albercocs que tenia a un jardí que fa. Es padrí devia tenir una certa cultura perquè, i te parl de deu fer dos-cents anys, en es desset anys ja era secretari de Marratxí, també va ser secretari des governador i va fer estudiar en es seus fills i una filla seua va ser mestra.

Es meu padrí va fer es carrers tot drets cap a Pòrtol perquè ses cases estaven enforinyades a dins es corral i volia ses cases en es carrers. I a sa casa aquí on estava es padrí era ca nostra, ell la fer



Antònia Rubí, avui, encara guarda un nostàlgic record de l'Uruguai

després de casat, només era una caseta vella de sa padrina i ell la va refer a l'estil senyor, perquè es padrí com que tenia ets empleos a Palma ja va fer sa casa en un altre estil. Teníem una alfàbia que la omplíem de sa font i tenia un grifo en es rentador i hi queia aigua de s'alfàbia, era com a aigua corrent quan no n'hi havia enlloc.

I es meus repadrins també devien tenir una certa cultura perquè també varen fer una filla mestra.

Sa meua padrina, sa mare des padrí, descendia de Pòrtol i he sentit a dir que descendia de Can Flor.

L'Uruguai

Es primers que hi varen anar varen esser sa tia Margalida, fia des repadrí, que feia escola a Llorito i es seu homo, que també era mestre d'escola però degué trobar que guanyava poc i se n'hi va anar. Allà va revalidar es títol i es president Santos el va fer inspector d'escoles, i sa dona va fer oposicions i va guanyar plaça a una escola. Ara li volen fer un monument perquè va ensenyar a tota la regió de Paisandú.

Com que hi havia es tios, es meus pares també hi anaren i jo vaig néixer allà.

Me varen dur a Mallorca que tenia 6 anys i vaig tornar a l'Uruguai que en tenia 17 i hi vaig estar fins en es 23. Des

primers anys tenc molts pocs records; record mon pare.

Vaig viure a l'Uruguai perquè es meu cunyat era jutge allà, era d'allà i descendia d'aquesta gent que van destinats allà, d'aquest nobles de Toledo que tenien un càrrec i son pare des meu cunyat "tenia una estancia de 5000 cuadras, toda poblada de ganado", perquè allà tot són vaques, cavalls i ovelles -ganado- i això és lo que hi ha. Devora un riu que hi ha allà. Però es meu cunyat va fugir també un poc de sa terra, que no li agradava tant, i es va fer jutge, i es seus germans es varen dedicar un poc més a sa terra. Es meus cunyats eren militars i els agradava l'esgrima i "el tiro", i així és que jo també vaig provar de fer un poc d'esgrima. I es fills des meu cunyat de petits tots sabien "manejar el cuchillo".

Sa Cabaneta, un temps

De sa Costura en tenc records de nina, quan anava amb dona Maciana. Ella me va educar fins que vaig tenir 16 o 17 anys, i de gran la vaig ajudar un poquet. I jo quan vaig tornar ja no parlava es mallorquí perquè ja l'havia oblidat, perquè sa germana que estava casada amb en Toledo ella i jo a vegades el recordàvem, però es meu cunyat li feia gràcia, però sa que estava casada amb s'espanyol no li agradava sentir-mos xerrar que ell no ho entenia, estava com a gelós, i quan vaig venir l'havia oblidat de tal manera que no sabia ni per on havia de començar.

Dona Maciana era de Son Moix, venia de Sa Vileta. Es llinatge no me recorda. Feia s'escola a Can Coarí, aquesta caseta de suquí i llavors la varen passar a baix, en es carrer de Santa Bàrbara. Quan vaig venir d'Amèrica ja era allà a baix.

Eren moltes nines petites i començaven a llegir, jo només anava a ajudar, i a fer labors, i la vaig ajudar dos o tres anys, i després ja posaren una mestra.

Jo l'estimava moltíssim perquè era una dona intel·ligentíssima, perquè per ser d'aquell temps ja tenia ses idees d'ara amb una visió tan clara de ses coses, no n'hi haguda cap com ella.

A mi m'agradava molt, dona Maciana, i l'estimava moltíssim i la vaig anar a veure moltes vegades. L'acompanyava a passejar i anàvem cap a Son Cautelles i per avall, cap a Can Gros. Devia ser devers l'any 27, abans de sa guerra.



Era una dona que sabia de tot i es podia xerrar de qualsevol cosa amb ella. Era una dona sèria que pareixia mística, però era intel·ligent i era adelantada, era molt aguda.

Quan dona Maciana va sortir mestra, que havia estudiat a la Puresa, com llavors s'estudiava, va guanyar sa plaça d'aquí, la tenia per oposició. Al final va morir a Pòrtol.

També hi havia monges, qui volia anar a una banda anava a una banda i qui a s'altra, a costura.

Jo me'n volia tornar cap allà però mon pare i ma mare no ho volien perquè era s'única filla fadrina i els havia de cuidar perquè ses meves germanes ja eren casades i tenien fills. També sa guerra va "estropear" ses il·lusions que jo tenia de tornar allà.

Quan vaig venir en es 23 anys me vaig casar amb un pagès, en Jaume "Rafelino", que de nina, a setze anys, ja me volia, però jo no estava decidida. I quan vaig tornar mos casàrem... es "destino" de sa vida.

Vàrem tenir quatre fills. En vaig perdre un, es major, i vaig tenir un bon disgust, i en vaig surar tres, dos nins i una nina.

De l'any 27 i endavant record sa guerra, i aquell malestar. A Sa Cabaneta vaig conèixer Es Villanet. Mon pare era soci d'Es Villanet però era una persona que no tenia odis i que se feia amb tothom, tant si era blanc com si era negre. Mon pare no tenia enemics, tots eren amics, era amic de tothom.

Hi havia una temporada que en Es Villanet hi havia un taller i es sabaters de Sa Cabaneta hi feien sabates. Però llavors va quebrar i llavors posaren una botiga i en Es Villanet eren com ets esquerrans i tenien sa botiga per ells, però això mos tenia sense "cuidado", mon pare anava per tot.

Anàvem en es cine a Pòrtol, mon pare i jo, perquè a ell li agradava molt, i jo feia poc que havia vingut d'Amèrica i tothom el saludava per Pòrtol, i es de can Flor també perquè érem parents i es sastre, en Santandreu, també i es traje de quan em vaig casar el me va fer ell.

Jo vaig ensenyar ses oracions per combregar a un parell de nines, hi ha sa madona de Can Xic, idò encara me saludava, i na Margalida de cas Metge... Bé idò totes aquelles nines que les vaig ensenyar ses oracions encara em vénen a saludar i a veure'm. En fer cent anys les convidaré a totes a sa meua festa.

S'altre dia va aturar-se a veure'm n'Antònia Putxeta, que també li vaig ensenyar ses oracions, i jo a vegades la m'enduia

perquè llavonces ses nines no podien anar totes soles a Palma, i jo la duia allà, i sa padrina estava ben contenta.

Anàvem a Palma amb so *camión*. A la primeria hi anàvem amb una diligència, amb mestre Xesc de sa Diligència, es Carriler. Era molt famós dins Sa Cabaneta, i a Pòrtol també. Era un personatge il·lustre, coneixia totes ses cabres coixes, tocava una corneta i noltros l'esperàvem a Can Carrió i ell mos duia fins a s'estació i llavors es tren mos duia a Palma, i d'això fa molts d'anys.

Per ses festes de Sant Marçal, per sa revetlla, noltros mos disfressàvem de pageses, i jo anava amb joves més joves que jo, però pareixíem iguals. I jo pareixia més jove, a vegades, perquè era sa que animava. I de pagesa jo ballava amb en Pep Misser, no sé si l'heu sentit anomenar, és de Pòrtol, en Pep de Can Carrió. Era un jove molt agradable i que sortia un poc de sa sèrie... No era gros, era instruït, se sabia comportar dins sa societat, perquè n'hi ha que no hi poden estar, i en Pep era un al·lot que era educat, se sabia presentar i podia estar per tot. Era molt ballador i ballava molt boleros i jotes.

Sa Música venia de Palma, però això era a sa revetlla, però es dia de Sant Marçal anaven ben vestits i ja no anàvem de boleros.

Hi havia xeremies per entrar es batle i s'Ajuntament, n'hi havia, eren de Pòrtol o de fora, a sa Cabaneta no n'hi havia.

Vaig aprendre música a Cas Secretari Vell i n'ensenyava es secretari, que nomia Francisco, però es llinatge d'ell no el sé. Li deien de Can Xerret, va ser secretari de Marratxí molts d'anys. En sabia molta, de música, era compositor. Totes aquestes músiques de Tàrraga, Vinyes i Broca me les traduïa per números. Era compositor i es filla seva, que era monja de la Puresa, se'n va dur totes les seves músiques quan es va morir.

Altres emigrants

A cas Ferrer, aquí on és cas Ferrer devora sa Casa de la Vila, on he vist ferrar ses bísties de Son Sureda i Es Caülls, hi havia un que li deien n'Abdon i son pare nomia Francisco. Un fill d'aquesta gent va anar a Bones Aires i va venir aquest senyor d'Amèrica quan els meus fills eren petits i li varen dir que jo també hi havia estat i com que Uruguai i Argentina "somos vecinos", fan frontera, i va dir "somos vecinitos" i m'agradaria conèixer, i mos vàrem fer molt amics.

Jo tenia un jove que m'enviava peces d'allà i m'enviava tangos i es meu cosí, en

Brunet, tocava molt es piano i tenia un gran sentit i de sentit les tocava però no li sabia donar es "ritmo", perquè costa molt donar-li aquest "ritmo" un que no ha estat allà i jo li donava es "ritmo" en es meu cosí i ell en haver-ho captat tot d'una ja el va saber.

Un dia mos vàrem vestir de pageses perquè aquest argentí ho ves i llavors ell me va dir "quite-se el mosquiterito" perquè ell en es volant li deia es mosquiterito, i llavors va dir "ahora bailaremos un tango" i jo vaig ballar un tango amb ell. I aquest senyor se'n va tornar encantadíssim cap a l'Argentina.

A l'Uruguai, de Pòrtol no vaig conèixer ningú, però a ca sa meua germana, sa casada amb s'espanyol, varen conèixer dos frares d'Es Pla de Na Tesa, quan sa guerra europea va esclatar, i eren molt rossos i a Brasil els encaçaven perquè se pensaven que eren alemanys, i anaven fugint i justament es toparen a ca sa meua germana, i havien de passar es riu San Miguel, que estava devora on vivia ella, i resulta que es vespre estaven conversant i varen dir que eren de Mallorca i resultà que varen ser de Can Membre d'Es Pla de na Tesa. Eren jesuïtes. I llavors aquest capellans, es meu cunyat era molt amic des diguem *jefe* des del Brasil i es varen fer de veure i ho va arreglar perquè no els persegüessin perquè eren espanyols.

Es meu padrí d'Establiments va fer sa guerra de Cuba i va dur una guitarra d'allà que jo encara guard. De Sa Cabaneta sé que un de Can Toni, que ja és mort, també va anar a fer sa guerra a Cuba.

Antònia Rubí se sent de l'Uruguai i també d'aquí, però assegura que si venqués algú d'allà i xerrassin encara dirien que és d'allà per l'accent i la melodia que fa quan parla.

"Quan vaig anar a Amèrica, que m'enyorava, tocava peces de guitarra, tota sola dins es quarto. Tocava "versos tristes".

El record nostàlgic d'aquell temps i d'aquell país sens dubte encara perdura.

"Ara, si entrau a ca nostra, veureu sa bandera uruguia i trobareu "mate", que és lo que sa gent pagesa d'allà pren i a mi m'agrada molt beure "matecitos".

**Pere Amengual i Bestard
Biel Massot i Muntaner**

**Secció patrocinada
per Laboratoris AUTHEX
i Perfumeria ROVER**

MEMÒRIA DE L'ÀREA DE CULTURA I EDUCACIÓ

L'Àrea de Cultura i Educació de l'Ajuntament ens ha remès la Memòria de l'any passat a través de la qual podem veure que durant el 1996 treballà en diferents àmbits i realitzant diferents tasques, de les quals ara vos n'oferirem un resum:

Dins l'apartat de Patrimoni es va fer feina en l'arxiu i documentació, organitzant l'arxiu de Marratxí.

Per petició del CIM es va fer un Inventari dels Pous que hi ha al terme, on figuraven els noms i localització i data de creació dels pous, tot per publicar en una obra dedicada als pous del Pla de Mallorca.

La Junta avaluadora de català va incloure l'Ajuntament de Marratxí a la xarxa de punts d'informació de proves, i també com a lloc on dur-les a terme.

Seguiren endavant l'Escola municipal de Ceràmica, la de Música i les de Balls mallorquins.

La Banda Municipal oferí varis concerts al llarg de l'any.

En el Centre Cultural "Es Cine" de Pòrtol es seguiren projectant pel·lícules de cinema a més d'altres actes culturals.

Les Biblioteques han seguit obertes al públic amb la finalitat d'oferir informació i formació a tots, un espai cultural gratuït obert a tothom. S'oferix premsa diària a més de l'ús i préstec de llibres. A més a més han estat escenari de diferents actes culturals.

Quant a festes s'han duit endavant d'una banda les festes de Sant Marçal. S'han recolzat les festes patronals i populars dels diferents nuclis de població. I altres esdeveniments festius com pugui esser Sant Antoni, festes dels Reis, calvacades i la festa de Carnaval. Cal destacar també la ja tradicional Pujada a Lluc des d'Inca.

També es varen seguir fent els actes de l'Hivern Cultural.

Com a novetat es va fer la Fira de Tardor, i es continuà amb la Fira del Fang i s'assistí novament a la Fira de Balear.

També es dugueren a terme nombroses exposicions i conferències, a s'Escorxador, Biblioteca d'Es Pla de na Tesa i altres. Cal destacar la presentació del volum de les I Jornades d'Estudis Locals, al CPC Costa i Llobera.

Es va fer ús de les aules multiús del municipi a través de diferents activitats.

Es donà suport psicopedagògic als escolars.

Novament funcionà l'Escola de persones adultes amb un gran ventall de cursos i d'ofertes.

Durant l'estiu tornaren a fer-se els cursos de natació.

I finalment destacarem les subvencions que atorgà aquesta àrea a diferents actes culturals i entitats de Marratxí

CBE.-

II Jornades d'Estudis Locals de Marratxí

Onomàstica de Marratxí (ss.XIII-XVII)

A la vista dels resultats obtinguts vos puc assegurar que una passejada onomàstica pel Marratxí del segle XVII pot resultar apassionant.

Dic del XVII perquè és el segle on es troba major contingut de topònims i de malnoms, les dues branques concretes que tractaré en la comunicació. Però no per això he descartat el material provinent de les centúries anteriors. La idea fonamental és tenir un corpus onomàstic de Marratxí el més complet possible.

M'he aturat a 1699, de moment, per qüestions de temps, tot deixant del XVIII al XX per més envant.

Marratxí i Portula són els topònims documentats de més antic, en el mateix XIII; les altres grans possessions no començaran a arribar fins al segle XV -Les Basses, Son Sureda- i quedaran gairebé consolidades fins avui a partir del XVI, però entremig tenim tot un floret de suggestius noms: Rafal Amat, Tabernam, Albiat, la Tanca del còdol de l'abella...

El centenar i mig llarg de malnoms diferents arrelats fins ara corresponen al XVII, lògicament perquè és el moment que es comencen a utilitzar de forma habitual els sobrenoms, àlies, motius o renoms com a fórmula de distinció de les persones amb llinatges semblants. Com a mostra només faré notar que a una població que el 1591 superava de poc els 250 habitants al llarg del XVII ens hi surten 57 llinatges Canyelles posseïdors de diversos malnoms (Neo, Nadal, Ninet, Pobre, Porret, Santet, Gramanera, Buc, Pi...), 34 Company (Casanova, Ros, Buc) i 75 Serra (Bessó, Buc, Hereu, Frare, Maiol, Tauler...) per posar els exemples més significatius.

Biel Massot i Muntaner
Pòrtol, març de 1997

**Espai patrocinat per
l'Àrea de Cultura i Educació
de l'Ajuntament de Marratxí,
organitzador de les Jornades**



QUÈ HI HA ENTRE TOT HERBA, ROVER, AUTHEX I FLOR D'AMETLER?

Flor d'Ametler, la nostra fragant ambaixadora, és del laboratori de perfumeria Rover que comparteix les instal·lacions de cosmètica de Laboratoris Authex.

Aquests laboratoris, situats en part a Can Baix Sol de Sant Llatzet i en part a Can Balaguer, de la plaça de l'església d'Es Pont d'Inca, varen començar a funcionar l'any 1979 amb la fabricació de la línia de productes de cosmètica natural coneguda com TOT HERBA.

Avui no només tenen la cosmètica sinó que han anat evolucionant i a partir de 1986 consten amb el registre de laboratori de plantes medicinals i productes dietètics. D'aquí surt la línia de plantes en càpsula anomenada PLANTKAPS i una línia d'extracte de plantes aromàtiques que és EXTRACTINA.



Una suggestiva raconada de Can Baix Sol

A més, també es dediquen a altres productes de més investigació i més específics entre els que destaca LITSTOP, fruit del conveni entre Laboratoris Authex i la UIB. Litstop és un dietètic específic de provada efectivitat per persones amb problemes de pedres als ronyons.

Un altre producte destacable és el NEWCLAY, consistent en una mascareta a base d'argila per evitar l'acné juvenil, amb resultats extraordinaris i comprovats a través d'un estudi de l'Hospital General.



Les línies PLANTKAPS i EXTRACTINA



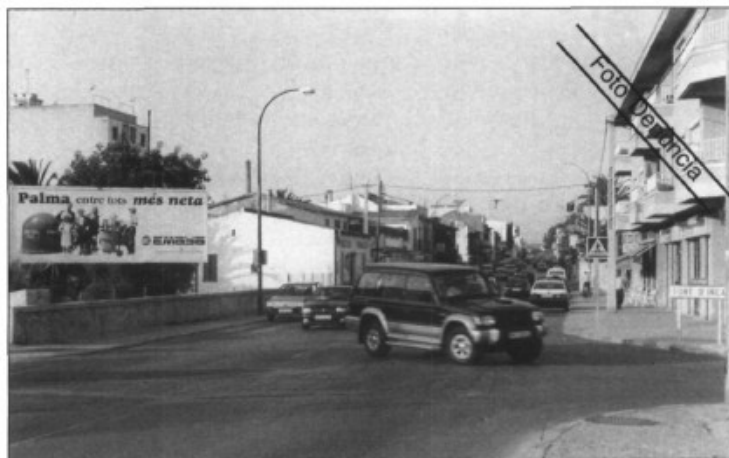
La línia TOT-HERBA

Tornant a la línia TOT-HERBA de cosmètica, els productes que iniciaren el recorregut de Laboratoris Authex, es componen d'una àmplia gamma, des de gels de bany i xampú elaborats totalment amb extractes de plantes medicinals, passant per tòncics florals i olis de massatge i bany fins arribar a cremes hidratants, nutritives i regeneradores.

Tots aquests productes es venen a farmàcies provistes de departament de productes alternatius o bé en comerços especialitzats. Igual que passa amb Flor d'Ametler, el consumidor més important d'aquests productes naturals és el client estranger, especialment en productes de cosmètica, i hi ha una important exportació a la Península Ibèrica.

Tenint en compte que legalment la fabricació conjunta de les dues línies no és compatible d'aquí ens surt la divisió "operativa" de Laboratoris Authex: a Can Baix Sol s'hi fa la línia de cosmètica i a Can Balaguer allò que té relació amb les plantes medicinals i els dietètics.

Biel.-



Una altra invasió de Cort a Marratxí

Es veu que l'ajuntament de Palma intenta asservir Marratxí sigui com sigui. Per si no li bastàs amb la problemàtica que ha originat amb Bon 'Sosec' ara sembla que vol dur una tàctica més subtil i psicològica.

Vegeu, si no, aquest cartell d'EMAYA -l'empresa d'aigua i neteja de Palma- col·locat dins Marratxí, just a l'entrada d'Es Pont d'Inca, perquè es pensin que estan en territori ciutadà.

O és guerra psicològica, bruta i condemnable, o és una ignorància geogràfica supina, igualment reprovable i condemnable.

Esperem que l'Ajuntament de Marratxí formuli el més aviat possible una protesta oficial en tota regla per aquesta nova invasió.

Joanabel Bestard: “Jo vaig guanyar per la manera com em movia a la passarel·la”

Ens hem acostat a la simpàtica Top Model Passarel·la Illes Balears, Joanabel Bestard, des Pont d'Inca, perquè ens contàs les seves experiències en el món de la passarel·la. Abans de tot, però, vos direm que va començar als setze anys, quan es presentà a un càsting de televisió d'Antena 3 per a un programa musical. D'entre moltes aspirants la triaren a ella i a una altra al·lota. Aquest programa, si ho recordau, s'emetia els dissabtes i la protagonista d'aquesta entrevista hi va participar durant mig any.

En què consistia la feina del programa musical d'Antena 3?

Feia molt poques hores. Era un pic a la setmana, un dia sencer, que ens dedicàvem a enregistrar el programa.

En acabar l'emissió del programa, quines fites et proposares?

Després me'n vaig anar a la desfilada de Portopí. Estic apuntada a un parell d'agències i em varen dir que era una desfilada normal i corrent de roba de Portopí. He de dir que de tot d'una vaig dir que si es tractava d'un concurs no em feia ganes, però al final va venir na Sofia Mazagatos i el varen convertir en concurs. Varen dir que qui guanyàs se n'aniria a l'agència de na Sofia Mazagatos i na Mar Flores. I res. Vaig guanyar aquest concurs.

“N'hi ha que es pensen que per sortir per la televisió ets una cosa rara”

Així idò, has continuat desfilant?

He anat desfilant per l'escola de disseny balear. També n'he fetes bastants de perruqueria. Després vaig conèixer na Mari Carmen Sans, que és la qui du tot això de les Top Model Passarel·la, i em va dir que es feia el concurs Top Model Passarel·la Illes Balears. Havia de triar entre aquest concurs o el de Miss Balears. Em vaig decantar cap al Top Model i el vaig guanyar. Hi va haver tres dames d'honor i jo. L'estiu de l'any que ve me n'he d'anar al Top Model Espanya. Teniu en compte que les qui varen guanyar l'any passat hi han anat ara. Me n'hi aniré amb una altra al·lota, que és la Top Model Mallorca.

Què representa guanyar un concurs d'aquesta mena?

Això és més per passarel·la. Jo vaig guanyar per la manera com em movia a la passarel·la. Supòs que serveix per a desfilades, sessions fotogràfiques, anuncis de televisió, etc. És a dir, per les fotos que es veuen, per exemple, a El Corte Inglés. Més que res, per entrar al món de la publicitat.

Et penses dedicar a la publicitat professionalment?

Per ara no. M'hi vaig presentar perquè mira... Però jo vull continuar estudiant.



Joanabel acomplí el vell desig de volar amb avioneta

Què estudies?

L'any que ve he de fer segon de batxillerat d'arts. Després vull fer qualche carrera. Per ventura faré Magisteri Musical o Belles Arts a Barcelona. Encara no ho tenc decidit.

T'interessa el món de la ràdio?

Aquest hivern he fet un curs de ràdio i estic fent pràctiques a Top Ràdio. Em varen proposar també de presentar a Cadena Cien el mes d'agost. En aquest curs em varen ensenyar vocatització, a emprar la taula de modular la veu i la música, etc.

Com ha canviat el cercle d'amistats d'ençà que començares a sortir per televisió?

Només tenia setze anys quan vaig guanyar allò de la televi-



La "top" vol seguir estudiant

sió. I la gent em feia molta broma. La gent de més a prop no s'ho podia creure, quan em veien per televisió, però s'hi han anat acostumant.

Et reconeixen pel carrer o a la platja?

Sí. Un dia era al McDonald's, asseguda amb una amiga i varen venir un grup d'al-lots i al-lotes. Jo els sentia que deien entre ells: "Aquesta és la de la televisió. Però si la saludam no ens dirà res, segur que és una antipàtica". Els vaig sentir i els vaig dir que no passava res, que si volien prendre qualche cosa. N'hi ha que es pensen que per sortir per la televisió ets una cosa rara, però res, jo com sempre...

Tens coneixements musicals?

Sí. Als set anys vaig començar a estudiar solfeig i violí. Ara ho he deixat un temps, perquè estic fent el grau superior i em costa més. Vaig fer també un any de piano. També faig cant coral. He estat a la coral del Conservatori fins enguany.

Des de *Pòrtula*, desitjam molta sort a la pontdinquera



Combina els estudis amb desfilades i mitjans de comunicació

Joanabel, que ens continuarà donant, ben segur, més d'una sorpresa.

Josep Antoni Calvo
Catalina Bestard



Restaurant

Ca'n Farineta

Carn i Peix

C/ Marquès de Mondéjar, 5
Tel 60 43 74
Es Figueras

Llavors i Llegums
Germanes Serra, C.B.

Casa Fundada en 1920

Carrer de l'Oli, 3 - Telèfon 71 53 22
PALMADEMALLORCA

EXHIBICIÓ DE SANT MARÇAL

El passat dia 26 de juny tengué lloc al Pavelló Municipal de Pòrtol l'exhibició que com cada any duu a terme l'Escola de Taekwondo de Marratxí amb motiu de les festes patronals.

A l'exhibició d'aquest any hi havia exercicis que ja estaren en anteriors exhibicions, però també en el present any es presentaren nous exercicis que foren aplaudits pel nombrós públic assistent.

Aquests exercicis han estat dissenyats pels mateixos alumnes que els han executat, la qual cosa demostra que tenen una gran iniciativa i imaginació, qualitats molt útils en la pràctica del Taekwondo.

Cada exercici que el públic veu i aplaudeix i que té una duració d'uns minuts és fruit de moltes hores de treball, d'estar cada dia a classe practicant una i altra vegada els exercicis fins aconseguir que el que es fa surti bé.

L'exhibició sempre és per mi, com a director de l'escola, una gran responsabilitat i un gran repte, el qual m'agrada assumir, però és sobre tot una festa, un homenatge a aquest hermós i espectacular esport, que és el taekwondo, tan estimat per mi i per tots aquells que l'han practicat o el practiquen a l'actualitat.

També desig expressar el meu agraïment a l'Ajuntament de Marratxí, per incloure'ns cada any en el programa de festes de Sant Marçal. També he d'agrair a **Pòrtula** l'oferiment que sempre ens ha fet de poder dirigir-nos als habitants de Marratxí, mitjançant les seves planes. Moltes gràcies!

L'Escola de Taekwondo de Marratxí, com cada any, tanca per vacances des de l'1 al 31 d'agost, tornant a començar les classes el proper dia 1 de setembre.

Rafel Oliver

EL MARRATXÍ JUVENIL TÉ PROBLEMES PER ENTRENAR

El C.E. Marratxí juvenil el dia 25 de juliol va tenir problemes per poder entrenar, i tot per culpa de la negligència, com quasi sempre, dels responsables de l'Àrea d'Esports de l'Ajuntament.

Els fets foren aquests. Com és preceptiu, el Club va lliurar a l'Ajuntament un escrit sol·licitant la utilització tant del camp com dels vestidors pel dia 25 al matí.

El dia i hora assenyalats els juvenils es varen presentar al camp i la sorpresa va ésser que els responsables del polisportiu no tenien cap notícia que en aquella hora i dia s'hagués d'utilitzar el camp.

Mentre s'intentava resoldre el problema, els jugadors s'entrenaven passant per mig del camp motos i camions de subministraments que anaven a la piscina.

El problema es va resoldre quan fou localitzat el regidor Lluís Tapia, que va fer obrir els vestidors i les dependències pel normal desenvolupament de l'entrenament.

MB.-

MEMÒRIA DEL L'ÀREA D'ESPORTS

Segons es desprén de la Memòria 1996 que aquesta Àrea municipal va remetre a la Redacció de **Pòrtula** una de les tasques primordials de l'Àrea d'Esports ha estat condicionar les instal·lacions ja existents, així com ampliar l'oferta esportiva.

Cal destacar la creació de les Escoles municipals de tennis, handbol i gimnàstica.

El 96 al municipi es comptabilitzaren fins a 46 associacions esportives.

Es feren les obres de condicionament del pavelló cobert d'Es Pla de na Tesa, el polisportiu d'Es Figueras, el gimnàs municipal, el polisportiu d'Es Garrovers, les pistes de petanca i pista multiús a Cas Capità i el polisportiu de Sa Cabana.

Figuren també a la Memòria l'ampliïtat de les instal·lacions esportives que hi ha al terme, la seva utilització i els horaris que regiren, així com les competicions que es dugueren a terme, l'educació esportiva que es va fer i les subvencions que d'aquesta àrea sortiren en relació a temes esportius.

R.-

COMENCEN LES PRESENTACIONS DELS EQUIPS

Dia 15 d'agost farà la presentació davant l'afició el C.E. Marratxí, que enguany estrenarà categoria després de la brillant campanya de la passada temporada.

Albert
Cafè - Restaurant
Diumenges i Dilluns tancat
Avinguda Antoni Maura 69 i s. Pont d'Inca Tels. 60 10 01

Antoni Juan Amengual
(Gestor - Assessor - Agent)

COMPRA
VENDA
LLOGUER } **FINQUES**



Camí de n'Olesa 74 A
Tel. / Fax: 60 27 54 Sa Cabaneta

**GUIA de
SERVEIS**



**60 31 44
79 78 70**



TORNEIG DE FUTBOL SALA SANT MARÇAL 97

356 Gols marcats

En el Polisportiu Municipal de Sa Cabana del 21 al 29 de juny es celebrà el ja tradicional torneig de Futbol-Sala amb motiu de les festes del nostre municipi.

En l'aspecte esportiu cal destacar els 356 gols marcats en aquesta setmana de competició. El que indica la qualitat del torneig.

Amb la participació de 21 equips, la classificació quedà de la següent manera:

Categoria Prebenjamí

Campió, Felanitx
Subcampió, Cas Capità
3er classificat, APA Es Siurell

Categoria Benjamí

Campió, APA Es Siurell
Subcampió, Felanitx
3er classificat, La Puríssima

Categoria Alevin

Campió, Son Rapinya
Subcampió, Es Pont d'Inca Nou
3er classificat, APA Es Siurell

Categoria Infantil

Campió, Son Rapinya
Subcampió, Es Pont d'Inca Nou
3er classificat, APA Es Siurell

Categoria Cadet

Campió, Sa Cabana
Subcampió, Polígon de Llevant
3er classificat, APA Es Siurell

Categoria Seniors

Campió, APA Es Siurell-B
Subcampió, APA Es Siurell-A
3er classificat, Es Pont d'Inca; 4art classificat Pinturas Píntoval; 5è classificat, Policia Local; 6è classificat, Atl. Balears

Finalment vull destacar "l'escandolós resultat" reflectit entre l'organització i el patrocinador del torneig de Sant Marçal'97:

Organització, 10- Patrocinador, 0

La crònica podria ser la següent: En aquestes altures resulta vertaderament difícil organitzar un torneig d'aquestes característiques, sobre tot tenint en compte que la majoria dels equips es troben immersos en la fase de reestructurar els equips de la propera temporada esportiva 97/98.

Ens consta les excel·lents relacions del Club Esportiu APA Es Siurell de Marratxí amb la totalitat dels Clubs federats de la nostra illa i fruit d'això és la participació en aquest torneig dels distints equips de Felanitx, entre els que es trobava el campió de Balears benjamí, el Polígon de Llevant, l'AV Son Rapinya, pinturas Pintavan, el potent equip del col·legi La Puríssima i el recentment ascendit a la lliga nacional de futbol-sala en la categoria seniors l'Atlètic Balears, amb un total de 7 equips "forans", que juntament amb els equips federats de Marratxí, com són el de SD Sa Cabana, el CD Es Pont d'Inca i els distints equips del Club esportiu APA

Es Siurell de Marratxí; i els dels equips marratxiners no federats de l'AV Cas Capità, el Petanca Cas Capità, ADC, "Es Brot" Es Pont d'Inca Nou i la Policia Local de Marratxí, que configuraren un excel·lent cartell esportiu... un deu per l'organització...

Enfront tenim el patrocinador de l'Àrea d'Esports de l'Ajuntament de Marratxí, amb el lliurament d'uns trofeus dignes d'un campionat de bolles o una exhibició de salts de corda. Lamentables els trofeus entregats a aquests clubs esportius que amb el seu inestimable esforç fan d'aquest torneig de Sant Marçal un clàssic de la nostra geografia mallorquina... un zero per al patrocinador.

Volguérem constatar amb el president del Club esportiu APA Es Siurell de Marratxí, l'opinió generalitzada de tots els presents el diumenge 29 i ens contestà "sense comentaris". Esperam en propers números de *Pòrtula* tenir un llarga xerrada amb Emilio Castaño, president de l'esmentat club, per tenir la seva opinió sobre aquest lamentable espectacle dels trofeus, subvencions, polisportiu de Sa Cabana, comissió Interclubs i tants i tants de temes que són d'interès per a l'esport del nostre municipi.

Per acabar cal felicitar l'equip organitzador d'aquest torneig perquè continuïn en aquesta línia de treballar i potenciar aquest hermós esport del futbol sala.

Josep Nigorra

MOTOS MARRATXÍ

Venda i reparació

Direcció, Sebastià Llabrés Català

C/ Sa Cabana 65 Tel. mòbil 907 28 83 54

ESPECIALISTES EN ARTICLES DE
MUNTANYA, CAMPING, ESQUÍ I ESCALADA



ES REFUGI

"Si ens parles de Marratxí o de
Pòrtula tindràs descompte"

Via Sindicat, 21, pati interior
(Antic edifici del Sindicat Forà)
Tel. 71 67 31

MARATÓ DE 12 HORES CONSECUTIVES DE NATACIÓ PER RELLEUS

**(ES PREGA ALS PARTICIPANTS
UN BON NIVELL DE NATACIÓ)**

**A BENEFICI DE L'ASSOCIACIÓ
ESPANYOLA CONTRA EL CÀNCER
JUNTA LOCAL DE MARRATXÍ**

LLOC: PISCINA MUNICIPAL DE PÒRTOL

**DIA I HORA: DISSABTE, 2 D'AGOST DE 1997
DES DE LES 10 FINS A LES 22 HORES**

**INFORMACIÓ: A LES PISCINES MUNICIPALS DE
PÒRTOL, SA CABANA I PLA DE NA TESA**

**ORGANITZA: CLUB SPORTING SANT MARÇAL
ES LLIURARÀ UN DIPLOMA
A TOTS ELS PARTICIPANTS**

**AJUNTAMENT DE MARRATXÍ
ÀREA D'ESPORTS**





ACTUALIZACIÓ DE LES INSTAL·LACIONS ESPORTIVES MUNICIPALS

L'Àrea d'Esports ens ha tramès l'actualització de les instal·lacions esportives del terme i els clubs que enguany fan ús de les mateixes.

Polisportiu Sa Cabana

C/ Sa Sol·lera tel 794166

Pistes: 2 de futbol

1 de tennis

Handbol

Clubs: S.D. Cabana Futbol Sala

Club Esportiu Es Raiguer

Club Siurell Ftbl Sala

Handbol Femení Marratxí

Polisportiu Pòrtol- Son Caulelles

Ctra. Sa Cabaneta-Pòrtol s/n

tel. 797376

Pistes: 1 camp de futbol

1 piscina d'adults

1 piscina infantil

Clubs: Sporting Sant Marçal

CD Marratxí

Polisportiu Es Figueral- Can Farineta

Plaça Marquesos d'Ariany, s/n

Tel: 604089

Pistes: 1 de Futbol Sala

1 multiús- bàsquet i voleibol

3 de Petanca

Clubs: SD Es Figueral- Voleibol

Club Royal Palma Marratxí Futbol Sala

SD Es Figueral Petanca

Polisportiu Es Pla de Na Tesa

C/ Travessera C/ Cas Sereno, s/n

Pistes: 2 bàsquet

1 piscina

Clubs: Club bàsquet

Es Pla de na Tesa

Polisportiu Pòrtol-

Costa i Llobera

C/ Antoni Juame (metge), s/n

Pista Multiús:

Handbol

Bàsquet

Voleibol

Taekwondo

Gimnàstica Rítmica

Clubs: Club bàsquet Pòrtol

Club Voleibol Pòrtol

Voleibol UD Es Figueral

Gimnàstica Rítmica Costa i Llobera

Escola de Taekwondo de Marratxí

Escola de Voleibol

ALTRES PISTES ESPORTIVES

- Pista Multiús- Es Garrovers- (Club Son Daviu Nou)

- Pista Multiús- Cas Capità

- Pista Multiús - Es Pont d'Inca Nou (Assoc. Automodelista Sandro Hobby Club)

- Piscina Sa Cabana

Camí de sa Cabana, s/n

- Pista de Petanca Cas Capità

C/ Illes Balears, final tel. 601859

Clubs: Club Cas Capità

-Pista Petanca AAVV Cas Capità

Clubs: Club Petanca AV Cas Capità



Les noves pistes de bàsquet d'Es Pla de na Tesa

-Pista Petanca Sa Cabana
C/ Cabana, Zona Verda devora Torrent

Tel. 600376

Clubs: Club Sa Cabana

ESCOLES MUNICIPALS D'ESPORTS

Escoles Infantils de Futbol

Polisportiu Son Caulelles (Pòrtol)

Camp de Futbol Can Gaspar (Es Pla de na Tesa) Privat

Escola Infantil de bàsquet

Polisportiu Es Pla de na Tesa

Escola Municipal de Tennis

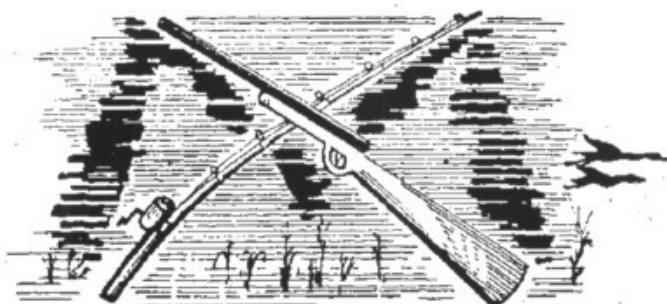
Polisportiu Sa Cabana

Escola Municipal d'Handbol

Polisportiu Sa Cabana i Polisportiu Costa i Llobera (Pòrtol)

Escola Municipal de Gimnàstica

Edifici Policia Local c/ Sellaers Pol. Industrial Can Robiol



Armeria

Pesca

MONSERRAT

Tramitació de permisos d'armes
Llicències de caça i pesca

C/ Faust Bonafè, 71

Tel. 42 79 79

07198 Son Ferriol

REVISIÓ

Cada canvi polític, per petit que sigui, planteja una anàlisi de tot allò que s'ha aconseguit i una revisió del camí pendent, i també aconsella una ullada més enllà i més als costats per a saber si els objectius polítics coincideixen amb les idees col·lectives de futur. Allò que es promet en el discursos acaba per ser fals: portes obertes a tothom, escoltar el que diu el poble, un futur millor per a Marratxí, benestar i inversions, etc, etc... acaben traduïts en amiguisme a l'antiga, poca transparència, poc diàleg, poca democratització de la vida política, actuacions purament urbanístiques i a termini curt, abandonament dels problemes crònics, inèrcia i poca coordinació entre àrees de govern, burocràcia, partidisme... (i aquí cadascú hi pot afegir la seva, segons la seva experiència de tractar amb l'Ajuntament).

Ara revisam l'urbanisme. És una revisió parcial, limitada i encara poc realista. És per ventura una revisió fantasma o d'imatge. És pr ventura plena de bones intencions que llavors les pressions de sempre i els altres mals crònics s'encarregaran de desbaratar. ¿Hi ha el suficient compromís polític, la visió de futur, la consciència i el sentit comú per rectificar de camí, per posar les bases d'un municipi amb un futur econòmic sostenible, amb millor serveis, més integrat en tots els aspectes (infraestructures, vida social, vida cultural...), amb més cura per l'entorn natural i urbà, per l'educació i la convivència, per les tradicions, el patrimoni, l'artesanía, l'oci saludable i l'esport?

Es contradictori i confusionista que en els discursos es parli de reduir l'expansió urbanística i no es vegin per enlloc actuacions rigoroses en aquest sentit. El que es veu és intensificació de la urbanització de foravila i substitució de l'arquitectura i espais tradicionals per les quadrícules de xalets clònics i asfalt. Els nuclis tradicionals van perdent el seu pes i el que es potencia és el model forà: Bon "Sosé", Macro-centres comercials, vies ràpides al servei just del cotxe, i noves urbanitzacions que a més de disparar el consum d'aigua i energia, desorganitzen i hipotequen el territori i la dotació de serveis.

És aquest model d'ara, sostenible? Fins quan? Perquè ens convé saber-ho.



Les porqueres de Son Caulelles, construcció en pedra seca que just abans d'integrar-se al catàleg d'elements protegits s'ha convertit en història.



Portol, una paret seca manco.
Com era abans



Com és ara

El futur. Hi podem ficar 25000, 40000 persones més a Marratxí? Ens agrada el model urbanístic que els especuladors i polítics han plantat a Sa Cabana i Son Daviu? És sostenible que tot Marratxí acabi per ser una còpia des Pont d'Inca Nou, o de Cas Capità o de "La Viña" de Son "Veri"?

Ens posam a REVISAR. I veim que no basta fer quatre reunions "ligh" per quedar bé. Veim que serà una tasca llarga i penosa convertir idees i bones intencions en resultats, per recuperar Marratxí del salvatgisme i de la política de màniga i butxaques amples. Informació, participació, debats, pluralisme d'idees, imaginació, són la clau per traçar el futur.

Sobre Marratxí s'estén el fantasma de plantes potabilitzadores, ampliacions d'aeroport, nous polígons industrials, centrals elèctriques al servei de Palma i Badia, nous cinturons circulitoris, pedreres o abocadors si convé.. Però nosaltres, els marratxiners i aquells que ens sentim marratxiners no hem demanat res d'això. Ningú, ningú no ha pensat que necessitam millors escoles i instituts, o uns llocs per fer i escoltar música, o un transport públic més digne i eficient, o més espais verds, o més política social, seguretat, etc...

Al final sabrem si els qui han de decidir ho feren amb les mans lliures i el coneixement necessari. Si han pres pel bon camí o ens diran com ara diuen que els polítics són humans i erren.

Estalvi de territori, sostenibilitat, alternatives ecològiques, eficiència energètica, encara són paraules incomprensibles per a molta gent, per a alguns polítics, però vos asseguro que són paraules plenes de futur. Una gran errada és no atrevir-se a mirar massa més enllà de la punta del nas.

Revisió. D'entrada, revisió d'idees esgotades.

Vicenç Sastre, GOB



CARTA OBERTA AL AJUNTAMENT DE MARRATXÍ

Posats en contacte amb la Plataforma de l'Institut de Marratxí, per col·laborar en la GRAN FESTA PER L'INSTITUT el passat 5 de juliol, ens vàrem sentir aquest dia menyspreats per part de l'Ajuntament a un nivell de desprec i manca de solidaritat.

Els fets succeïren quan dos dies abans de la Festa ens comunicaren que no podíem cantar amb l'equip de so que hi hauria, per la qual cosa ens demanaren que duguéssim el nostre equip de so propi, trobant-se en la mateixa situació els grups d'animació infantil Burots i Carrusques, essent el motiu el fet que no es podia desbaratar l'equalització del grup de rock JA T'HO DIRÉ.

Donades les circumstàncies vàrem accedir a llogar a la Plataforma el nostre equip per sonoritzar els altres grups, que com nosaltres no podrien disposar del que en un principi se'ns havia ofert.

Hores abans de començar la Festa, ens assabentam que l'il·lustríssim Ajuntament de Marratxí passa unes cunyes radiofòniques anunciant l'acte, sense incloure els grups Burots, Carrusques i Al-Mayurqa, així com també va distribuir uns cartells amb la mateixa mancança, convocant només a la nit de rock, oblidant la vetlada infantil, el pa i trempó i la ballada popular.

Al-Mayurqa és una Associació Cultural sense afany de lucre, tots els doblers que guanyam són reinvertits en defensar

i dignificar la cultura autòctona mitjançant el millorament d'equip de so, instruments musicals, enregistrament, etc. Tenim per norma col·laborar amb totes les Entitats i Associacions que lluiten per causes solidàries, i per primera vegada ens hem trobat menyspreats i despreciats per un Ajuntament.

És inadmissible que en una mateixa vetlada reivindicativa es facin bons i dolents, que es doni tota casta de facilitats als professionals i es desprecii a grups que quan no es troba ningú i es té un pressupost minso, són requerits a participar.

Crec que no es pot demanar res més a un Ajuntament, l'equip de govern del qual està format pel "Partido Socialista Obrero Español" i els Independents de Marratxí, essent uns "socialistas españoles" i els altres no sabem què són. Ara bé, vostès estan a l'altura de la majoria d'Ajuntaments de Mallorca, que per la incompetència dels seus regidors de cultura, desconeixen la problemàtica dels grups que amb molts d'entrebancs i dificultats, intenten defensar la cultura del nostre País (parlam de teatre, música, poesia, escriptors, etc)

Toni Roig i Sierra
AL-MAYURQA

PS: El nostre agraïment a Mallorca So, que ens va deixar connectar el nostre equip de so al seu, d'aquesta manera l'agravi comparatiu no es va notar tant.

OPINIÓ

És curiós que aquests personatges que tenim a l'Ajuntament es comportin com ho fan quan es tracta d'esport, esportistes nins i joves.

És curiós que en unes festes del nostre municipi on s'ha de donar una bona imatge es faci tot al contrari de com s'haurien de fer les coses, ofereixen uns trofeus que fan vergonya a propis i estranys i per si no fos poc els vuit dies que duraren aquestes festes no hi va haver aigua calenta per a què aquests nins de poca edat poguessin tenir un mínim de comoditat.

Gairebé segur que a les menjades que fan els nostres polítics a càrrec dels contribuents no els falta un bon primer plat, el segon, postres, cafè, copa i puro. Però com sempre es diu, al contrari, ni aigua. Però en aquesta ocasió són nins i joves esportistes amb dret a un mínim de comoditat.

Si tot es fes tan bé com dir mentider, cec, cap de turc, jugar amb foc, obsessionat i enviar a l'especialista al qui els diu la veritat en veu alta, en aquests moments tot funcionaria molt millor. En canvi, són uns veritables mestres insultant i amenaçant per tal de rentar la seva imatge.

Pep Nigorra Vidal



S'ESTACA

Bon ambient i diversió de GENT JOVE

Direcció:

Maties Mesquida, Epi Mesquida i Xisca Sastre

**DIA 8 D'AGOST:
L'ESTIU JA HA ESCLATAT!!!
TRES FESTES EN UNA:
LA DEL WISKI, LA DE L'ESTIU,
I LA DE LA CAMISETA**

C/ Marquès de la Font Santa, 40A Tel. 14 07 87
SANTA MARIA DEL CAMÍ

INSTITUT, JA ! !!!! PLATAFORMA PER L'INSTITUT DE MARRATXÍ !!!! INSTITUT, JA !



BIBLIOTEQUES DE MALLORCA

- Centre Coordinador -

NOVETATS DE LA BIBLIOTECA D'ES PLA DE NATESA

LITERATURA, FILOLOGIA

- * Damià Ferrà Ponç - Escrits sobre Llorenç Villalonga
- * Miscel·lània Joan Estelrich
- * Gabriel Vicens - Vergel poètic
- * Jaume Pomar - La sinya de les hores

LITERATURA INFANTIL I JUVENIL

LLIBRES DE CONEIXEMENTS

- * Pere Pons - La pell de la nina
- * Xavier Vernetta - L'home del Jaguar blanc
- * M^a Àngels Julivert - Rapinyaires
- * Jane Walker - Avalanchas y corrimientos
- * Jane Walker - Desaparición de hábitats y especies
- * Jane Walker - Hambre, sequía y plagas

CIÈNCIES SOCIALS

- * Guia d'instal·lacions juvenils de les Illes Balears
- * Joana M^a Escartín/ Aina Serrano - La dona en la Mallorca contemporània
- * Antoni Gili i Ferrer - Aportació al cançoner popular de Mallorca (III)
- * Antoni Riera Estarells - Cent i tantes tonades tradicionals de Mallorca

CIÈNCIES PURES

- * I.N. Wilford - El enigma de los dinosaurios
- * George Gamow - La creació del univers
- * El paisatge a les Balears
- * Guia de passeig del Parc Natural de Sa Dragonera
- * Guia de passeig del Parc Natural de Mondragó
- * Marcel Costa/ Eulàlia Roger - Manual de l'home del temps. Iniciació a la meteorologia
- * La energía como tema interdisciplinar en la educación ambiental
- * Plan de estudios para la la formación de futuros profesores en educación ambiental
- * Módulo educativo sobre la desertización
- * Programa de formación en educación ambiental para futuros profesores de ciencias de enseñanza secundaria
- * Programa de formación continua en educación ambiental para profesores y asesores de ciencias de enseñanza secundaria
- * Programa de introducción de la educación ambiental en la formación de profesores de enseñanza secundaria

CIÈNCIES APLICADES

- * Matilde Delgado Reina - Història de la ràdio a Mallorca:



La Biblioteca d'Es Pla de natesa: en Juli amb el lector més veterà

1933-1994

- * Enciclopedia salud y educación para la familia (4 toms)
- * Gatos: Guía visual de más de 250 razas
- * Luís Cardona - El anuario: instalación y mantenimiento
- * Joan Palmer - Todo sobre tu perro
- * Pippa Greenwood - El gran libro de los trucos y consejos de jardinería

BELLES ARTS, ESPORTS

- * Jose Maria Benítez/ Luís Miguel Carmona - Nombres de la banda sonora
- * Nunchi de Diego - Iniciación al patinaje artístico sobre ruedas
- * Història de la Música: La Música occidental desde la Edad Media hasta nuestros días
- * Nicholas Barnard - Bricodecoración

GEOGRAFIA, HISTORIA

- * Isabel Boj - L'edat del bronze: el naixement de l'urbanisme en el territori català
- * Descubre España
- * La guía del trotamundos: República Checa y Eslovaca
- * La guía del trotamundos: República Dominicana
- * Guia total: Grecia
- * Guia viva: Estados Unidos
- * Argentina, Uruguay y Paraguay
- * David Ginard - L'oposició al franquisme a les Balears

1936-1975

- * Jaume Alzina/ Antoni Limongi/ Antoni Vidal - Mallorca: història i cultura

FILOSOFIA

- * Johann Fischl - Manual de historia de la filosofía
- * François Robert- Diccionario de términos filosóficos



**Consell Insular
de Mallorca**

LA SEU DE PÒRTULA, ARA, AL C/ D'ALBERT CASTELL 27, PRIMER ESQUERRA, DE PÒRTOL



APA ES SIURELL EN EL RECORREGUT "ESPORTISTES DE MARRATXÍ CON- TRA LA DROGA"

El passat diumenge 22 de juny, organitzat per l'Ajuntament de Marratxí, es celebrà el recorregut "Esportistes de Marratxí contra la Droga" per tot el municipi.

El ressenyat recorregut s'inicià a l'església d'Es Pont d'Inca, essent els esportistes del Club esportiu APA Es Siurell de Marratxí, un total de 42 entre grans i petits, qui donaren el "sus" a l'acte.

Cal destacar que el Club esportiu APA Es Siurell de Marratxí aportà el relleu amb l'esportista contra la droga menor d'edat (Borja Castaño, de 8 mesos d'edat) i el relleu de major edat (Josefa Muñoz, de 65 anys).

En aquesta edició es constatà la falta de participació de molts de clubs esportius del nostre municipi... la pregunta podria ser, no serà que des de l'Àrea d'Esports de l'Ajuntament no es valora degudament la participació? És simplement una reflexió.

Per cert, hem vist la placa que el regidor d'Esports de l'Ajuntament de Marratxí lliurà al Club Esportiu APA Es Siurell de Marratxí i diu textualment: "Esportistes de Marratxí Contra la Droga C.E. ES SIURELL MARRATXÍ" i ens demanam, aquest C.E. Es Siurell Marratxí no serà el Club de motos Antiques "Es Siurell"? o tal vegada el Club ciclista "Es Siurell"? o tal vegada, no serà "Es Siurell" Penya Mallorquinista... idò NO, és l'APA "Es Siurell" de Marratxí.

Què té el regidor amb això d'APA? No s'ha assabentat que un club esportiu es pot anomenar com els seus fundadors creguin oportú? Vegeu la Llei de l'Esport Balear.

Josep Nigorra

ACLARIMENT

EN BERNAT MARTI I EN MANUEL CONEJO ROBLES, Delegats de Personal de l'Ajuntament de MARRATXÍ; Per la present desitgen manifestar el següent:

1.- Que la Junta de Personal Funcionari de l'Ajuntament de Marratxí la componen cinc membres.

2.- Que arran de les darreres publicacions aparegudes en premsa en relació a la disconformitat de la Junta de Personal amb certes manifestacions de la Jefatura de Policia Local i amb l'aplicació del nou quadrant de serveis, fan constar:

- Que s'ha utilitzat incorrectament el nom de la Junta de Personal, ja que únicament són dos dels seus cinc membres els que no estan d'acord amb el nou quadrant de serveis i per consegüent, amb les manifestacions publicades per la Jefatura.

- Que als mateixos comunicats vesats en premsa, es fa menció que els esmentats representants no conformes amb la modificació d'horari compten amb el recolzament de la majoria de la plantilla de Policia Local, la qual cosa no és certa, ja que tal i com es manifestà per part de la Jefatura, compten amb el recolzament de tres dels cinc membres de la Junta de Personal, i amb onze dels vint-i-un components de la plantilla, havent fet constar varis dels no firmants en prova de conformitat, la seva neutralitat en l'elecció d'un o altre quadrant.

Marratxí, 21 de juliol de 1997

[segueixen les dues signatures il·legibles]

Alerta amb l'aire condicionat

L'aire condicionat, comú a oficines, comerços i hotels, és cada vegada més habitual als habitatges. El seu consum energètic és elevadíssim; de fet és el principal culpable de les puntes de consum elèctric a Mallorca durant l'estiu i que justifiquen, per a Gesa i el Govern, la necessitat d'una central o del cable.

Evita que la teva llar s'encalenteixi: aïlla bé el sostil, parets, portes i finestres. Utilitza persianes, cortines i para-sols per evitar que entri el sol. Tanca les finestres de dia i obri-les els vespres.

Un ventilador pot ser suficient, i el seu consum energètic és menor.

Si (en darrer terme) has de posar aire condicionat, tria un sistema de refredament evaporatiu, que consumeix menys i no té gasos destructors de la capa d'ozó. Exigeix el sistema de menys consum i sense CFC, HCFC ni HFC.

Si a casa teva o al teu lloc de feina hi ha aire condicionat, cal que estigui a un lloc a l'ombra, posar-lo en marxa abans que l'edifici s'encalenteixi i mantenir nets els filtres. S'han d'evitar potències excessives.

V.S.

Ramon

Vista Alegre, nº 5

Sa Cabaneta
Tel. 60 22 44



Oliver

Mestre d'obres

Es Siurell

Cafeteria
Hamburgueseria
Tapes variades

Nicolau Cotoner, 9
Tel. 79 79 38 - Sa Cabaneta

EN JUAN I EN JOSÉ MARI TREU EN EN WILLI A PASSEJAR PER MALLORCA

En Juan va néixer lluny, molt lluny d'aquí, fa ja uns quants anys. En fa uns quants menys que va tornar al seu país, i des de fa uns quants ve per aquí a estiuejar, habitualment al mes d'agost. Quants més seguirà venint? No ho sé... El conjunt de contribuents del seu país li paga un gran iot, li cedeixen un palau, i les nostres institucions el van a rebre cada cop que ve, el visiten formalment, li fan rialles, dinen junts, sopen, parlen en castellà...

En José Mari fa poc que ha estrenat feina, i ja s'atreveix a dir que tot va bé des de que ell ha arribat. Però la veritat és que si no fos pel que li xiuxiueja el seu amic de conveniència Jordi... Ha resultat ésser que en José Mari és molt amic d'en Juan, i ja l'ha vingut a visitar un parell de vegades. Encara que ell no sembla sintonitzar gaire amb la realitat cultural de nostre país, diu que parla Català en la intimitat. El que sembla no saber és que aquí també es parla Català. Bé, ni ell ni cap dels seus amics, inclòs el seu amic Juan, encara que aquest quan va a Catalunya sí que el parla... Que no ho enteneu? Jo tampoc. En José Mari també acostuma a viatjar de franc, pagat pels contribuents del seu país. Ah! I a més, el preocupa molt el futbol, i per això procura que els seus governats en puguin veure quasi cada dia.

En Willi és l'home més poderós del món, i cap d'estat del més important país. Toca el saxofó, té nas de pallaso, i és molt simpàtic. Maneja molts dòlars, i quan viatja es fa dur el menjar i tot -o això diuen-. Fa poc va venir per aquí, i no sé qui va decidir deixar-li tot un palau, al que varen haver d'eixamplar la porta perquè el seu cotxe pogués passar. Eren unes vacances prèvies a unes sessions de treball que anirien a fer al país veí, el d'en Juan i en José Mari.

Un dia en Juan i en José Mari dugueren en Willi a passejar en barca per mostrar-li les meravelles del nostre país. No sé ben bé què li pogueren mostrar o dir, ja que com he dit abans, en Juan només coneix l'illa de venir de vacances, i en José Mari ni això. N'hi ha prou amb dir que aquest darrer, en un calorós dia d'estiu, va voler anar amb el iot duent mànega llarga, sabates de vestir i unes quantes biodramines al cos -o això semblava-. Es veu que l'excursió es va allargar una mica més del compte, i va resultar que per culpa d'això, plantaren en Jaume, la nostre màxima autoritat, curiosament del mateix partit que en José Mari, amb el qual havien quedat per fer una visita a un poble íntimament lligat amb la curta his-

tòria del país d'en Willi. Com va dir després el mateix Juan, decidiren plantar en Jaume perquè estaven tan bé a l'excursió que volgueren allargar el moment que estaven vivint. Què romàntic!

Mai em vaig imaginar que un dia escriuria defensant en Màtiques, però crec que el paperet que li varen fer fer els seus amics bé mereix que des d'aquí li facem arribar un parell de paraules de suport. Malgrat sigui del PP i estiguem o no d'acord en les seves actuacions i/o idees, és el President de Balears, i el seu partit va ésser democràticament elegit, i com a tal es mereix un respecte. Respecte que crec que no li varen tenir amb motiu de la passada visita de Bill Clinton a Mallorca. Va ésser injustament apartat i arraconat de bona part dels esdeveniments que es dugueren a terme. Per què va haver de venir en José Mari des del país veí per anar a passejar amb en Juan i mostrar-li l'illa??? Què en sap en José Mari, de Mallorca? No en deu saber més en Jaume Matas? Té en Juan autoritat legal, moral o protocolària per plantar d'aquella manera en Jaume Matas, el President de Balears a Petra? I per regalar "Queridos Mallorquines" a caps d'Estat?

Crec que ens hauríem de plantejar encara més preguntes. Per exemple, tal vegada podríem donar per segur que si en Jaume Matas es digués Jordi i fos president de Catalunya, la plantada hauria suposat tot un incident diplomàtic. I encara més, s'hauria atrevit en Juan a plantar en Jordi Pujol? I com hauria reaccionat el poble Català davant semblant menyspreu? I no vull ni pensar en la que s'hauria armat si hagués estat en José Mari que hagués fet de guia turístic d'en Bill per Barcelona...

El pensament que tenc, no sé si compartit per vltros o no, és que el correcte seria que en Juan i en José Mari demanassin disculpes públicament, dirigides a Jaume Matas, i per extensió al poble de Balears i de Mallorca en particular, que sempre i especialment en aquesta ocasió els va rebre amb extrema amabilitat. Així ens paguen. Però sobretot, qui més es mereix la disculpa és el poble de Petra. La gent del poble tenia posada tota la il·lusió del món en aquella històrica visita, i la plantaren per poder seguir navegant amb en José Mari. I és que s'ho passaven tan bé!

Petra? On és Petra?
Govern Balear?

Gabriel Àngel Vich i Martorell

Raconada Autònoma DUES COMPROVACIONS ESTIVALS

No trob gens estrany que el bon Doctor Vich es queixi de les barrabassades que ha de patir lo molt honorable. Per la resposta als seus interrogants finals el remet al docte Antoni Serra, l'home que més sap de la nostra -pobra, trista, bruta i dissortada- Terra Inexistent.

Però tornant a Mates (o Matas? O Màtiques?) i tenint en compte que ara deu tenir més que mal de cap per trobar sortida a la situació creada pel seu antecessor i pare polític, lo gens honorable ex, en aquesta ocasió no li donarem massa més madadura.

Senzillament faré dues reflexions en veu alta perquè les plantegi al "seu" conseller de cultura (?) Manuel Ferrer (o Manolo Herrero?)

I.- Precisament durant la visita de Clinton, a l'Almudaina -cal esmentar l'emblema i simbolisme d'aquest edifici?- hi onejaven dues banderes, només dues, i cap d'elles no era la mallorquina ni la de la CAIB.

No tenc present que M.F. (o M.H?) s'hagi queixat enlloc dient "al Govern no li agrada que s'exhibeixin símbols i escuts que no són propis de la nostra comunitat autònoma" com va fer després de la Diada i en contra de la senyera quadribarrada. Resultarà que l'actual titular de cultura (?) té prejudicis? O només es queixa de determinades barres?

II.- No cal dir que la programació en català a la TVE és migrada. No, migradíssima. Es redueix a -no arriba bé- tres mitges hores diàries.

Durant l'estiu són tan increïbles que la segona mitja hora del migdia se la passen per l'entrecreix. En lloc de notícies i reportatges de la nostra CA i en català, emeten un subproducte intítulat "Corason de Verano" des de la casa mare i, evidentment, en espanyol.

No record haver sentit cap comentari de M.F. (o M.H?) queixant-se perquè això no "potencia la nostra llengua, cultura i senyes d'identitat". Altre pic amb discriminacions, o és que veritablement són aquestes, les de TVE, les seves senyes d'identitat, sr. Herrero?

BMM.-



LA REVISTA PÒRTULA VIU MOMENTS DE CONSOLIDACIÓ (*)

Augmenta la qualitat de la premsa forana i de les revistes de col·lectius

Els darrers anys s'ha produït un notable augment de la qualitat i la professionalització de les publicacions editades a la part forana de Mallorca, i en aquelles revistes destinades a un determinat col·lectiu de la població. Dos exemples del moment de consolidació que estan vivint aquest tipus de publicacions són la revista Pòrtula, de Marratxí, amb més de quinze anys al carrer; i, Pissarra, la veu del sindicat de mestres, l'STEI, al decurs de 20 anys.

La revista Pòrtula de Marratxí el mes de maig va treure el seu número 180. Són més de quinze anys de continuïtat, llevat d'un curt període d'interrupció de juliol a novembre de 1983, que acrediten el treball informatiu i cultural d'aquesta publicació. Biel Massot, i un estol de col·laboradors al seu costat, han mantingut



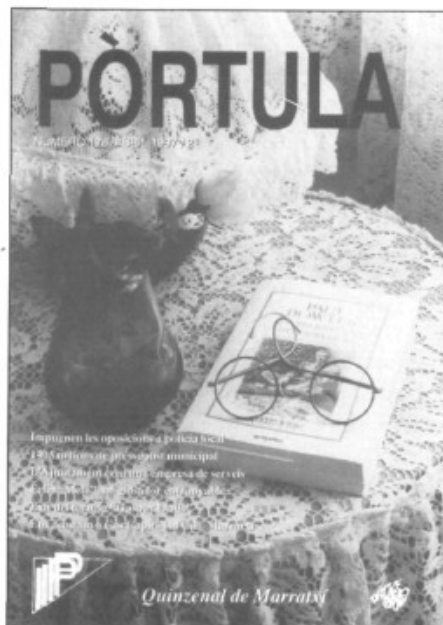
Mateu Morro

i millorat continuament Pòrtula, fins a fer-ne la magnífica realitat actual. Començar és bo de fer, però mantenir un any darrera l'altre una revista amb un alt nivell de qualitat exigeix molts d'esforços. En aquest país totes les continuïtats són fites a valorar, i és ben ver que la continuïtat ha estat una característica

de Pòrtula i d'un bon grapat més de revistes dels pobles de Mallorca. Número darrer número, s'ha format un espai informatiu, s'ha contribuït a mantenir uns valors i una entitat comunitària en perill de desaparició, i s'han creat i sostingut uns hàbits de lectura i d'escriptura en català. La premsa forana ha estat i és un dels grans estalons culturals dels dos darrers decennis, que, a manca d'altres eines d'informació i cultura d'àmbit més general, ha mantingut, si més no, posicions en el terreny local.

El segell particular de Pòrtula ha estat el d'una revista ben feta. Des de les seves primeres èpoques va esdevenir una revista amb un nivell informatiu molt destacable: entrevistes, notícies locals, esports, articles d'interès cultural i d'opinió i un seguiment atent de la vida del municipi. Tot sempre ben acompanyat d'abundant material fotogràfic. La música i la cultura popular han tingut un lloc destacat a les planes de Pòrtula, de la mateixa manera que sempre ha mantingut una posició activa en la protecció del medi ambient i en el compromís per la llengua i la cultura catalana.

No se'ns pot escapar que consolidar aquest projecte informatiu en un municipi tan fragmentat com Marratxí té les seves dificultats. Són molts els nuclis urbans: Pòrtol, Sa Cabaneta, es Pont d'Inca, es Pla de na Tesa, Sa Cabana, es



El Mirall va triar aquesta portada de Tolo Aguilar per il·lustrar l'article sobre Pòrtula

Figueras, Marratxinet, etc., i, a més, amb configuracions heterogènies. Per un moment, els darrers anys, s'ha pogut tenir la impressió que Marratxí desapareixia sota l'allau de gent nova i d'urbanització extensiva. Però hi ha diversos fets culturals i socials que ens demostren que Marratxí resisteix amb dignitat l'envestida de la despersonalització. L'existència de Pòrtula haurà estat un element cabdal en aquesta estratègia de resistència marratxinera.

Ara Pòrtula ha passat a ésser quinzenal. Tot un repte prou difícil per a una revista d'àmbit local. Pòrtula es consolida i es proposa noves fites, hi ha un equip de redactors feiners i no hi manca la il·lusió. [...]

Mateu Morro

(*) Extret de l'article "Les revistes Pòrtula i Pissarra viuen moments de consolidació", de Mateu Morro, publicat a El Mirall, núm 84, maig-juny 1997, pàgs 34-35



Ja fa 15 anys que va sortir el número zero del que, al cap d'uns mesos, es diria Pòrtula, amb il·lustració de Miquel Mut

VIKINGS A MALLORCA

Des de 1961 es celebra a Catoria (Pontevedra) la famosa "Romeria Vikinga", i a la darrera- del 26 de juliol a 1 d'agost- mig centenar de bel·licosos normands i guapes walkiries, capitanejats per Ulf "el gallego", desembarcaren el primer diumenge d'agost devora les Torres de l'Oest, a la riba del riu Ulla. Però davant seu, ja no es trobaren amb les hosts defensives del bisbe Cresconi, sinó amb més de deu mil romeus que els ajudaren a prendre per "assalt" els nombrosos llocs de musclos i vi del lloc. Tot un gran esdeveniment històric adornat amb verbena, orquestres i la representació teatral danesa de "El rei Snie". L'assistència de la princesa Elisabeth de Dinamarca realçà el festival.

Mallorca, amb una major presència escandinava, tant a nivell turístic com comercial, fou també en el seu dia zona d'incursions d'aquests experts navegants. En el nostre Museu insular es pot llegir que "el vikings - anomenats "mayús" pels àrabs- realitzaren expedicions a Balears, en els anys 844 i 859. En aquest darrer any a Mallorca, Menorca i Formentera". I Baltasar Porcel, en el seu escrit "Els dies de Formentera" (1983), ens relata amb la seva brillant prosa: ..." i la Cova d'es Fum, la fosca caverna de La Mola, continua exhalant, com vaga nigulada, trets de la memòria de l'expedició del Rei Sigurd i els seus ferotges normands, amb diabòlic banyam al casc. ... En aquesta cova de l'illa setjaren als sarraïns, els ofegaren amb una fumera i s'endugueren un fabulós botí de metalls preciosos, joves captives i recamades teles".

Rosses walkiries, bellesses raptaes, aguerrits homes procedents de les boires del nord, vistosos àrabs..., i bona cervesa. El menú és complet. Què més necessitam?

Ja s'observa a la llunyania un vaixell viking. Aquesta vegada a Mallorca. Costa de Calvià, possiblement.

José L. Montesinos

EL RETOLADOR (VI)

"L' heterodòxia és una de les característiques més notables de l'avantguarda cultural del nostre temps. Heterodòxia enfront de totes les imposicions dogmàtiques, ja siguin polítiques, acadèmico-culturals, morals o religioses"
(José Luis Aranguren)

"En funció de les morts, si haguéssim de prohibir a algú és a l'Església Catòlica i a les religions monoteïstes"
(Juan Adrián-Sens)

"L'Església va pagar els seus artistes aduladors: Miquel Àngel, Caravaggio, Bernini, etc"
(Juan Adrián-Sens)

"Abans la gent anava a l'Església; avui va als bancs i caixes que, amb la seva omnipresència, també actuen de confessional públic"
(Anònim)

"Si no podem negar Déu, com podem afirmar-lo?"
(Anònim)



"Uls i minimitza"
(Joan Borda)

Selecció de Joan Borda

ALA PPPÒRTULA JULIOL-1

- A la pàgina 9 veureu com el cotxe del Taller Joan encara té la multa posada...
- Marratxí a Internet... amb un domini "com", és a dir, propi d'empreses comercials. Esperem que això no vagi amb segones intencions.
- Ens prenen el pèl? A la pàgina 32 veureu una foto d'un senyor que es fuma un puret... duent posat una camisa mànega llarga, un jersei de llana i una gorra també de llana al mes de Juliol... (????)
- Paguen triple???? A la secció de serveis, amb l'epígraf "Perfums", surt tres vegades Flor d'Ametller i el seu telèfon...
- Quina gentada! A la darrera foto de la revista, veureu tot el caramull de gent que va donar la benvinguda al Germà Atanasi. Tants són, que **Pòrtula** va desistir de posar el noms de tots...

GAVIM.-



VENTALL de recomanacions

(per matar el temps essent feliç)

Una nova secció que pretén esser d'intercomunicació. Donar i rebre... propostes, suggeriments, idees. Maneres d'omplir la persona, cultura, vida en definitiva.

(El títol, encara no necessàriament definitiu, surt d'un collage "a tritges" amb aportacions de Teresa Matas, Rafel Crespi i el mateix que subscriu)

La secció queda oberta a la vostra disposició per aportar allò que cregueu recomanable. Animau-vos i gaudiu-la!

Cuina i lectura

Dues propostes ben diverses, una corporal, l'altra mental. D'una part la lectura d'un llibre d'assaig que em va regalar una amiga meua, "La història més bella del món" d'Hubert Reeves i altres. Ciència, filosofia i humanisme per a qui estigui interessat en el naixement i evolució de l'univers i de l'home en llenguatge molt planer i assequible.

I en haver llegit, a dinar. En Mateu Vidal em va fer descobrir un lloc per menjar una porcella increïble, es diu **Es Pontet** i està al camí Roig, primer creuer del camí dels Reis, anant-hi des de la carretera vella de Bunyola. Ho torn dir, increïble.



Biel Massot i Muntaner
Etern aprenent

Més lectura

Llegir o rellegir Villalonga

Aprofitant l'any del centenari de Villalonga, una bona proposta és llegir o rellegir la seva obra. Si encara no s'ha llegit res, es pot començar a entrar en el món Villalonguà amb *Mort de Dama*, gairebé un esperpent d'una part de la societat mallorquina del primer terç d'aquest segle. Si es té més coratge, es pot investir amb *Bearn*, segurament la seva millor obra. *Bearn* requereix una lectura pausada per copsar les ironies i els sarcasmes amb què un home racionalista, Tonet de Bearn, s'enfronta al seu món. Si ja s'han llegit aquestes dues obres es pot ampliar el ventall villalonguà amb *Flo la Vigne* i *Andrea Victrix* o les *Falses memòries* de Salvador d'Orlan, La Lulú o *L'hereva* de dona Obdúlia i les temptacions. Tot un ventall de possibilitats per acabar de copsar els diferents matisos del més universal dels nostres novel·listes d'aquest se-



gle.
Rafel Crespi
Polític i escriptor

Lectura, encara

Llibre: Una memòria
Autor: Gore Vidal

El podeu trobar a la Biblioteca del Pla de Na Tesa

Gore Vidal ens fa viure, en forma de pinzellades, els moments més significatius dels anys trenta als anys seixanta als Estats Units. Els Kennedy, el final de l'època daurada del cinema a Hollywood, l'impacte de la televisió, l'ambient intel·lectual, el mur de Berlín, la utilització de la por a la URSS, creada artificialment per la indústria de l'armament, com a justificació d'una carrera armamentística, que justificàs, continuar tenint les ganàncies astronòmiques de la segona guerra mundial. Quanta despesa inútil! És, en poques paraules, la desmitificació d'una època mítica. Els vos recoman.



Miquel Coll
Regidor de Cultura i Educació

Cinema

Diumenge, dia 24 d'agost, al Parc de la Mar de Ciutat faran *Fargo* (1995), del director Joel Coen. En aquesta pel·lícula, basada en fets reals, el director compagina la cruesa de la història que es desenvolupa, amb l'anàlisi dels personatges i les insòlites situacions que es donen, creant així una obra digne de veure.

Destaca també el fet que, als detalls més insignificants, se'ls extreu del seu anonim i se'ls dota d'un punt còmic, compensant d'aquesta manera l'absorbent trama principal que es va desencadenant progressivament, fins a un final d'allò més original.



Maria Ramis
Mestressa de ball de bot

Música en viu

Per aquest mes d'agost em permetreu que recomani dos esdeveniments musicals en els quals hi estic directament relacionat; el concert de la Camerata

Sa Nostra a l'església d'Alaró el proper dia 5 amb un programa dedicat a **Bach** i el de la mateixa formació a l'església de s'Horta (Felanitx) el dia 20 amb un programa **Schubert**, per allò de bicentenari del naixement d'aquest compositor.



Pere Estelrich
Melòman

Música enregistrada

La recomanació es tracta del disc del grup **DEAD CANDANCE, Aion**. La música



tradicional des d'una perspectiva contemporània. Inclou una versió de la sibil·la que fa posar els pels de punta.

Sebastià Bennasar
Periodista i poeta

Viatge d'art

Cita Cultural: "Xè Documenta de Kassel"

Cada cinc anys a Kassel, petita ciutat situada al nord d'Alemanya es celebra la ja famosa "DOCUMENTA" cita inevitable per tot aquell qui vulgui estar al corrent de l'actualitat artística. Ocupant museus, cases i jardins es realitza una mostra ambiciosa per dimensió i concepte, presentada com a balanç de l'actualitat mundial.

S'inaugurà el 21 de juny i la seva durada és de 100 dies.



La darrera que vaig visitar, el 1992, resta inoblidable de bons records, de ciutat neta i ordenada i una molt bona organització.

Teresa Matas
Pintora

Un altre viatge

Quan alguns van fins a Hong Kong en pla de fer turisme i tornen dient que per allà hi ha molts de bilions de xinesos, jo recomanaria que fessin una visita cultural per la península ibèrica, menjar bé i assabentar-se millor del que un veu. I costa manco.



José L. Montesinos
President J.P.
Polígon de Marratxí



EXCURSIÓ A SA DRAGONERA

Grup que assistí a l'excursió organitzada per l'Ajuntament el passat 25 de juny dins el programa "Conèixer Mallorca a peu". Es volgueren retratar al peu del far vell, construït pels presos devers 1851. (Foto, Maria Cloquell)

ESTIU A LA FRESCA 97

PROGRAMA D'ACTES

Dia 1 d'agost: Arnau Estrades, guitarrista i Vicenç Calonge, poeta, ens oferiran l'espectacle: "Poemes de combat, dinar de Nadal". Es tracta d'un recital on n'Arnau ha musicat poemes dels autors mallorquins més importants i Vicenç Calonge en recitarà de propis, tot plegat dins una ambientació teatral que enalteix l'espectacle i li dona dinamisme.

Dia 8 d'agost: Recital a càrrec de "Cap On 'Nam". Aquest grup està format per gent jove. La majoria estudien a Barcelona i conviuen al col·legi Major Ramon Llull de Barcelona, tots tenen estudis de música i la seva procedència geogràfica és ben diversa: De Mallorca, de Menorca de la Terra Alta, de l'Empordà. Si la procedència geogràfica és ben diversa, també ho és el repertori de cançons, són cançons populars, d'arreu dels Països Catalans. Han actuat a diversos pobles de Mallorca, a Menorca, a Barcelona, Batea, Roses... Com ells diuen, tenen un desig: que la música ens continuï unint, ara i sempre!

Dia 23 d'agost: Recital d'Al Mayurqa. Si bé és un grup que actua en bastants ocasions a Marratxí, aquesta vegada ho faran d'una manera diferent, acostumats com els tenim a les ballades, ara presentaran el seu darrer treball: *De poetes i altres codolades*. Un disc molt adient per a un recital que inclou la musicació de poetes i escriptors moderns com Vicenç Calonge, Tomeu Martí, Miquel López Crespí i Rafel Crespí. Recordem que l'any passat, aquest grup, va guanyar el prestigiós premi Cerverí de Girona a la millor lletra en català. Aquest guardó l'atorga la fundació Prudenci Bertrana de Girona.

Tots els actes començaran a les 10 del vespre

Es faran a l'Escorxador de Pòrtol

Organitzat per l'Obra Cultural de Marratxí

Hi col·labora, l'Ajuntament de Marratxí

LA SEU DE PÒRTULA, ARA, AL C/ D'ALBERT CASTELL 27, PRIMER ESQUERRA, DE PÒRTOL



PAGAR EL TÚNEL

A Mallorca, el túnel per antonomàsia és i serà -supòs que per molts anys- el de Sóller. Un túnel polèmic en molts sentits, però aquí no hi entrarem en els aspectes que envoltaren la seva construcció i les conseqüències polítiques que se'n derivaran: seria tudar tinta i espai.

Les veus que s'alçaren en contra de la seva construcció ja han callat. Els suposats perjudicis que se derivarien del trencament del semi-aïllament de la vall de Sóller respecte de la resta de l'illa, han quedat en res, un cop constatades les alegries que al sector del comerç i de la restauració sollerics han duit les divises fresques que han travessat les interioritats del coll. Els inconvenients arribaran més endavant, però potser llavors ja serà una mica tard per posar-hi remei. Ara les ànimes que es mouen per tractar el tema del túnel, dirigeixen els seus esforços en aconseguir rebaixes a la tarifa per travessar-lo. Sembla que ja ningú no es planteja que un túnel com aquest hauria d'haver estat d'ús públic i gratuït, com ho són les dues autopistes que recorren l'illa i els túnels ja construïts: és una conseqüència més del nostre conformisme secular.

Els residents a la vall de Sóller tindran una important rebaixa en la tarifa per travessar el túnel, també aquells que hi fan feina (tot i que no hi visquin) i els sollerics que ni viuen ni treballen a la vall gaudiran de rebaixes a la tarifa. Esper que el llistat dels beneficiats pels descomptes s'aturi aquí, perquè, de seguir aquest camí, els únics que pagarem la tarifa sencera serem aquells que ni vivim ni treballam a Sóller i no tenim cap llinatge ni parent sollerics. Aquesta sí que seria bona!

A. R.

CENTENARIS

Enguany es commemoren els 600 anys del naixement d'Ausiàs March i els 100 dels naixements de Josep Pla i de Llorenç Villalonga, totes tres figures importants de la literatura universal i, en especial, de la catalana. Aquestes commemoracions, en una situació de normalitat lingüística i cultural, haurien d'implantar tots els Països Catalans, però lamentablement, tal com estan les coses i amb l'esperit fragmentador de la llengua i la cultura catalanes que sembla imperar en segons quins àmbits, els centenaris passen desapercebuts, convertint-se en commemoracions de caràcter purament regional, on els homenatges als tres autors esmentats queden limitats als seus respectius llocs de naixença: el País Valencià, Catalunya i Mallorca.

Des d'aquestes planes vull fer una petita ressenya biogràfica en homenatge a aquests tres personatges importants de la nostra literatura, per tal que no ens passin desapercebuts, en la confiança que qualche dia el centenari de qualsevol dels nostres autors serà degudament commemorat de Salses a Guardamar i de Fraga a Maó.

AUSIÀS MARCH Gandia 1397 - València 1459), poeta, senyor de Beniarjó i de les alqueries de Pardines i Vernissa, al ducat de Gandia. De notable influència en la poesia del seu temps i la posterior, deixà de costat l'estil trobadoresc i encetà un nou estil, aprofundint en els temes de l'amor, la mort i el desig.

Obra: Cant espiritual

JOSEP PLA (Palafrugell 1897 - Llofriu



1981), escriptor, nascut en el si d'una família de petits propietaris rurals. Es dedicà al periodisme, començant per col·laborar amb revistes comarcals i passant després a diaris i a fer de corresponent. Després de la Segona Guerra Mundial encetà la seva etapa literària en llengua catalana. D'estil diàfan i col·loquial, la seva obra és una ampla crònica de mig segle de Catalunya.

Obra: Obra completa. Un senyor de Barcelona. Contraban i altres narracions. De l'Empordanet a Barcelona.

LLORENÇ VILLALONGA (Ciutat de Mallorca 1897-1980), escriptor, estudià medicina i alternà el conreu de les lletres amb la psiquiatria. En les seves obres descriu magistralment determinats personatges de la societat mallorquina de la seva època, la decadència de l'aristocràcia i la caducitat dels costums.



Obra: Mort de dama. Bearn. Andrea Vicitrix. L'hereva de Donya Obdúlia. El Misàntrop.

Antoni Roca

Bibliografia:

Proa diccionari enciclopèdic. Enciclopèdia catalana. Barcelona 1997
Literatura catalana. A. Carbonell, A.M. Espadaler, J. Llovet, A. Tayadella.
Edhasa. Barcelona 1988

UN POC DE TOT

Per **CORREU** ens assabentem que:

Dia 1 i 2 d'agost a Can Sabater de Binissalem Teatre de Què posa en escena **DIALEGS SOCRÀTICS**, de Llorenç Villalonga. A les 22 h.

Dia 15 d'agost a Son Marroig **JAZZ Crossover** oferirà obres de Claude Bolling. A les 21'30 h.

A la Fundació La Caixa es pot veure l'exposició **ELS PINTORS MODERNISTES AL CERCLE DEL LICEU**.

PUBLICACIONS REBUES:



A CONTRALLUM, de Lluís Calvo. Barcelona, 1989. Recull de poemes que guanyà el premi Miquel Martí i Pol corresponent a l'edició de 1988. Publicat amb el suport de l'Ajuntament de Roda de Ter ens arriba per mà de les representants de la revista d'aquella poble que ens visitaren fa uns mesos.

HIPÒTESIS DE MODEL TERRITORIAL. Govern Balear. Palma, 1996.

També intitulat com DOT, Illes Balears, Directrius d'ordenació territorial i complementat amb el lema Cap a un desenvolupament sostenible del territori.

Les línies estratègiques que marquen per a la creació d'un model territorial-sostenible-per a les I.B. passen pel medi físic com a base i suport del model territorial (i contemplan la protecció dels espais naturals valuosos, les àrees del territori amb vocació definida, les grans unitats del territori, la xarxa d'àrees recreatives al medi natural i les estratègies de recuperació paisatgística), per l'enfortiment i reequilibrament de l'armadura urbana i pel patrimoni cultural com a actiu dinamitzador del model territorial (amb la creació d'una xarxa de parcs etnogràfics, uns programes de rehabilitació integral de centres històrics, uns programes de restauració i revalorització del patrimoni cultural i una xarxa de rutes paisatgístiques i culturals).

La seva definició de desenvolupament sostenible és que permet de millorar la qualitat de vida humana sense superar la capacitat de càrrega dels ecosistemes que la sustenten.

Hipòtesis, com diu el títol, al qual s'hi podria afegir -a la vista de les

actuacions del govern de la CAIB i les recents lleis del sòl aprovades- "totalment utòpiques". Llàstima.

PUBLICACIONS PERIÒDIQUES:

D'entre les revistes associades a **PREMSA FORANA DE MALLORCA** rebudes destacam:

COANEGRA 148 (Santa Maria del Camí, IV 97). Parla de les Jornades d'Estudis Locals d'aquella població en la que hi prengueren part els marraixins Guillem Morro Veny, Guillem Massot i Capó i Biel Massot i Muntaner parlant, respectivament, de la Vila de Santa Maria del Camí a mitjan segle XV. Memòries d'un infant mig santamari i Aproximació al fet musical santamari. En el mateix número hi trobam un escrit sobre l'Índia del portolà afincat a Santa Maria Rafael Ramis Serra de can Xic.

FELANITX, 3044 (31 V 97) Inclou l'escrit "Intervencionisme", d'Antoni Roca.

AUI, 41 (Morella, Hivern 97). Celebra el 10è aniversari. Per molts anys!

BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE LES ILLES BALEARS, 99, 102 a 108 (IV a VI 97). El 99 inclou una proposició no de llei davant comissió, del PSM, que diu, entre d'altres coses, "Des de fa tres anys, el Ministeri d'Educació i Cultura ha manifestat que té prevista la construcció d'un institut d'educació secundària obligatòria al Pla de Mallorca, un altre a s'Arenal, un més a Marratxí i un altre a Ferreries. (...) Pel que fa a Marratxí, fins i tot l'ajuntament es va comprometre a avançar els doblers (uns 60 milions de pessetes) per poder iniciar la fase de construcció de l'IES de Marratxí, a càrrec dels pressuposts de 1997". La proposició no de llei demanaria, en concret, "El Parlament de les Illes Balears insta el Ministeri d'Educació i Cultura a iniciar amb urgència els tràmits per a la construcció dels instituts de Sineu, s'Arenal, Marratxí i Ferreries, per tal de cobrir les necessitats existents de places d'ensenyament d'ESO i batxiller". El 105 inclou la modificació de la llei de coordinació de policies locals, la llei reguladora de la segona activitat de les policies locals i la llei de taxes per inspeccions i controls sanitaris oficials de carns fresques.

En el 107 hi trobam la llei de taxes de la CAIB.

CERCLE CATALÀ DE MARSELLA, 5, 6 (V, VI 97). Al Noticiari del 5 hi llegim: "La Fundació Ramon Llull, creada pels Govern Autònoms de les Balears, Catalunya i València per tal d'editar les obres de l'il·lustre mallorquí, topa amb certes dificultats pel fet que la generalitat valenciana, des de que hi ha els del partit popular, no fa efectives les seves aportacions econòmiques. Es veu que el senyor Zaplana i tota la trepa que

l'envolta, només saben escriure cultura amb K".

COMUNICACIÓ LLUC, 62 (IX-XII 96). Hi llegim que el 15 de setembre el poble de Marratxí fa la XIV pujada a Lluc amb una assistència de devers 2000 pelegrins. Dia 26 d'octubre un grup de residents del centre de dia "Reia Sofia" d'Es Pont d'Inca visita el santuari i assisteix al cant de la Salve i a la missa.

CONFLENT, 205 (Prades, I-II 97). Dedicat íntegrament al poeta, dramaturg, arquitecte i periodista Cyprien Lloans.

DELTA LLOBREGAT, 211 (El Prat, V 97). Parla de la xerrada que va fer M^a de la Pau Janer a la Biblioteca Popular del Prat.

DIARI DE VILANOVA, 25948 a 25951 (V, VI 97).



L'ECOLOGISTA, 19 (GOB Primavera 97). A la secció "Delegacions locals" llegim: "Prou d'abocats a Marratxí. El GOB d'aquest municipi pretén enviar una llista completa a l'Ajuntament dels abocats que actualment embruten i degraden el nostre entorn, a fi de posar-hi remei. Si tens qualque informació sobre abocats, comunica-la a Pep Lluís o Nona (602206) o a Vicenç (602541)".

ESTUDIS BALEÀRICS, 56 (X 96 a I 97). Dedicat bàsicament als 25 anys de l'Institut d'Estudis Balears, del qual el seu secretari general, Xavier del Hoyo Bernat, fa una breu història. També hi ha escrits sobre l'IEB d'Alvaro Santamaría, Miquel Ferrer, Guillem Mateu, Jordi Gayà i Pere Salvà. Clouen la celebració de l'efemèride una sèrie d'opinions de persones del món de la Cultura sobre l'IEB, un recull d'escrits de premsa i el catàleg de publicacions. A més hi inclouen l'article d'Arnau Company i Mates "1996, l'any que morí el mestre Andreu Ferret".

FULL DOMINICAL, 22 a 25 (Mallorca, VI 97). El 25 dona notícia de la Vetlada de Pòrtula amb Mn Miquel Company, rector d'Es Pla de na Tesa.

LLEGIR, 14 (Mallorca, V 97). Hi trobam entrevistes a Vicenç Villatoro, a Sebastià Alzamora, a l'editor José J. de Olañeta i a Maria Andreu, de la llibreria Drac Màgic. També parla dels tres literats

mallorquins traspassats l'any passat, i d'Andreu Manresa, entre d'altres coses lligades al món del llibre i de l'editorial.

LLUC, 795-6 (XI 96-II 97). Dedicat íntegrament a Menorca. A la secció bibliogràfica "Mostrador" hom comenta el llibre de Rafael Crespi "per què has vingut?" que qualifica com a "text àgil i ben escrit en el qual se'n conta amb molta destresa una història no gaire pretenciosa". Pel que fa a l'autor afegeix "el valor més destacable de Crespi probablement sigui l'ús que fa del llenguatge: viu, poc convencional, amb sabor de parla popular, amb capacitat de sorprendre de tant en tant el lector amb imatges arriscades".

NOTÍCIES DE LA GENERALITAT, 127, 128 (III, IV 97). El 127 és dedicat en part a l'any Josep Pla.

PENTECOSTA, 17 (Castelló de la Plana, III 97). Dedicat a les representacions populars de la Passió. Inclou un escrit sobre les representacions mallorquines al llarg del temps de Josep Massot i Muntaner.

PORTAL NOU, 140 (Llorenç del Penedès, III-IV 97).

RONÇANA, 187 (La Vall del Tenes, III-IV 97).

SEMPRE AVANT 149, 150 (Rosario, Argentina, V, VI 97).



SIGNUM UNITATIS, 87 (Palma, VI 97). La foto de portada és dedicada a l'església d'Es Pont d'Inca amb motiu de celebrar-hi el 21 de juny la solemne vigília de les espigues.

LA VALL DE VERÇ, 196 a 198 (Sant Just Desvern, IV a VI 97). La 198 treu en portada el manacorí jugador del Barça, Miquel Àngel Nadal, a qui fan una entrevista perquè precisament viu a Sant Just.

VIVIR CON SALUD, 240 (Barcelona, III-IV 97). Dedicat especialment al sucre i a la mel.

B.-



TAULA PARADA

*"De rossos fruits rublida
l'albercoquer la verda branca esqueixa;
la parra entreteixida
penjar els raïms per entre els pàmpols
/deixa"*

(J. Ll. Pons i Gallarza, 1823-1894)

ENSALADA DE POLLASTRE

Ingredients: dues pitreres de pollastre, tres pomes, un cor de lletuga, un parell de tàperes, juevert, dos ous bullits, oli, maonesa, vinagre, sal.

- Bulliu les dues pitreres i les deixau refredar.

- A continuació les eixugau, feu-les trossos petits i posau-les dins un bol de vidre o un plat gran.

- Rentau la lletuga i feta trossets l'afejiu al pollastre.

- Agregau després les tàperes, els ous bullits a trossets, les pomes pelades fetes a daus, oli, sal, vinagre i maonesa al vostre gust.

- Tot ben trempat, ho adorna amb fulletes de juevert o de la lletuga sobrant.

PASTÍS DE PEIX

Ingredients: dues coes de rap o d'altre peix blanc que tenguí molta popa, dues cebes, tres pastanagons, quatre ous, un tassó de nata líquida, un poc de vi blanc o sec, galleta o pa rallat, pebre, nou noscada, llorer, salsa de tomàtiga, mantequilla o margarina, sal.

- Bulliu el peix amb la ceba, el llorer, el pastanagó, el vi sec i un poc de sal.

- Quan sia cuit ho deixau refredar.

- A continuació esmicolau el peix.

- Preparau un motlo de fer "pudding", de vidre o de ferro, untau-lo de mantequilla i pa rallat.

- Posau dins el motlo, tot ben mesclat, el peix, els ous batuts, la nata líquida, la salsa de tomàtiga, sal, pebre i nou noscada.

- Bulliu-ho al bany maria uns tres quarts, comprovant amb una agulla de fer calça si és cuit.

- Deixau-ho refredar i després donau-li la volta.

- Al servir-se s'acompanya d'una salsa de tomàtiga.

GELAT DE CONFITURA D'ALBERCOC FET AMB BOMBETA

Ingredients: Un litre de llet, mig litre d'aigua, un quart de quilo de sucre, un pot de confitura d'albercoc, cubets de gel, sal.

- Mesclau tots els ingredients, ben remogut, i mirau si està bé de dolç, no importa bullir-ho.

- Posau-ho dins la bombeta i a remenar s'ha dit.

- Es serveix dins copes amb una fulleta de menta o d'herbassana

RECEPTA PER A RÈGIM I... AL MATEIX TEMPS PASSAR GUST

CONILL TORRAT

Ingredients: 125 gr. de conill, 20 gr de pa, 200 gr de mongetes tendres, 150 gr. de meló o de síndria, juevert, suc de llimona, all, un poquet d'oli i de sal.

- Bulliu les mongetes tendres.

- Després posau a torrar el conill amb suc de llimona i un poc de sal.

- Col·locau-lo dins un plat i li afejiu les mongetes trempades amb un poquet d'oli i enrevoltant-ho de trossos de meló o de síndria.

- Per damunt el conill li posareu una picada d'all i juevert.

- Ho menjareu amb 20 gr. de pa.

Del bon vi

EL NOU PRIORAT

Els vins del Priorat són els vins de moda a l'actualitat, doncs es situen a un gran nivell mundial tant en qualitat com en alt preu.

Les primeres vinyes arribaren de mans dels monjos de la cartoixa de Scala Dei en el segle XII, però és a finals de la dècada dels vuitanta quan comencen a prendre força gràcies a un grup de joves bodeguers que s'implanten a la zona.

Un d'ells és el jove Álvaro Palacios, fill d'un bodeguer de la Rioja, que un bon dia se n'anà a estudiar a Burdeos i treballà, entre d'altres, a Napa Valley i amb la família Moieux, propietaris de Chateaux Petrus. El 1989 un d'aquells dies que aprofitava per recórrer i explorar regions, amb la idea de trobar el lloc ideal per instal·lar un celler, anà a parar a la regió del Priorat. Aquest mateix any es va unir a un grup de nou propietaris de diferents finques, entre els que es trobaven francesos, anglesos, alemanys, catalans i ell. Avui només queden cinc productors d'aquell grup i a cadascun li pertany el seu propi celler, a peu de vinya o bé en el centre del poble de Gratallops, a l'estil "bourginou" com és el cas d'Álvaro. Avui en dia el Priorat és considerat com una de les millors zones vinícoles del món.

Álvaro Palacios elabora un vi que s'anomena l'Ermite, del qual per una botella del 93 s'han arribat a pagar a Alemanya 1000 marcs (unes 80.000 pessetes). És considerat com un dels millors vins del món. La producció és molt curta però tot està venut, sobretot a l'estranger.

Elvi:

L'Ermite 94 (Bodegues Álvaro Palacios) D.O. Priorat

Preu a la botiga. Aproximadament 16.500 pts

Joan Carles Serra

"DE CONSELLS NO EN VAGIS FART I TU PREN LA MILLOR PART"

- Les taques de bolígraf damunt la roba de cotó es poden llevar amb alcohol de 90 graus.

- Per llevar les taques de pintamorros de damunt roba sintètica, primer retirau amb l'ungla el que pugueu, després damunt la taca posau-hi mantequilla, la rentau suaument amb aigua freda i sabó, ho aclariu i l'esteneu per assecar.

Francisca Juaneda

Perfil **ARNAU COMAS RAMIS**

Va néixer el 17 de maig de 1964 a Pòrtol.

No està casat, però viu a Sencelles amb la seva companya Jane, des de fa un any.

Espera una nina per d'aquí a dos mesos que si tot va bé nomenarà Anabel.

Estudià FP de primer i segon grau a la branca d'automoció i mecànica.

Va fer feina de mecànic, però ara està a Gas Ciutat, a la secció de distribucions i altres, ara ja fa 7 anys.

El seu temps lliure i els seus hobbies són els esports. Practica ciclisme de carretera de competició. Ha guanyat varis títol entre els quals destaca el de campió d'Europa de màsters (categoria que inclou els que tenen més de 30 anys). Li agraden, però, tots els altres esports de màxim nivell, i el que més el ciclisme. Reconeix que l'enganxen però mira tots els que ell reconeix com a "espectaculars". També practica natació i tennis quan no pot entrenar ciclisme.

De la televisió pensa que es bastant negativa, que enganya i ferma la gent. Troba que les persones deixen de fer coses interessants a causa de la televisió. Hi ha massa publicitat i culebrons... Amb tot hi ha qualche cosa interessant de contingut cultural, educatives i informatives.

Dins la cuina li agrada una bona ració de pollastre a l'ast amb ensalada, un bon plat de canalons... en definitiva tot, no es considera gens triat.

La seva virtut és ser molt senzill i "bonatxon", una persona reservada perquè s'ha de pensar tot molt. És simple i normal. No es considera gens cregut, sap fins on pot arribar i fins allà va, no aspira a més del que sap que pot fer.

De defectes "no sap, no contesta"; troba que això ho han de dir els altres.

Li agradaria que el recordassin tal com és, així com l'han conegut.

Una gran il·lusió seva és la felicitat i el benestar.

Admira les persones que s'assemblen a ell, que són hones-



tes, senzilles i no fan mal a ningú, que siguin pacifistes.

Quant a política no hi pensa ni hi vol pensar. Sap que és interessant i que es necessari estar-ne informat, però ell "passa" bastant del tema.

De Marratxí pensa que és un poble molt tranquil, que està bé però que podria millorar més. No hi ha suport als esportistes. Per l'esport li posaria un zero. La labor no ha estat bona. En altres temes sí que ha millorat molt, especialment es noten les millores quan venen les eleccions... Destaca l'evolució en varis temes com ara la il·luminació...

De **Pòrtula** ens diu que és una revista molt interessant, que li agrada especialment perquè toca molts de temes interessants pel poble, pel voltant, que arribes a conèixer moltes de notícies que no sabries, fires, festes relacionades amb el poble. És interessant tant **Pòrtula** com les altres revistes del seu estil que tracten temes del poble, encara que reconeix que no a tothom li agrada llegir coses relacionades amb el seu poble.

CBE.-

CLINICA DENTAL
PONT

D'INCA - SA CABANETA

Dres. Maria Alejandra Salama

Col. n° 351

Claudio D. Morán

Col. n° 359

Avda. A. Maura, 6

PONT D'INCA

Teléfono 79 40 36

C/. Oleza, 98

SA CABANETA

Tel. 60 23 11

Urgencias Tel. 60 30 97

**OPTICA
CIUTAT**



Ulleres de sol graduades, 9.800 ptes
Parella de vidres progressius, 19.900 ptes

Carrer Manacor 63 de Ciutat - Tlfn. 46 37 77

LA SEU DE PÒRTULA, ARA, AL C/ D'ALBERT CASTELL 27, PRIMER ESQUERRA, DE PÒRTOL



Vetlades a l'ombra des Molí Sobre dues rodes

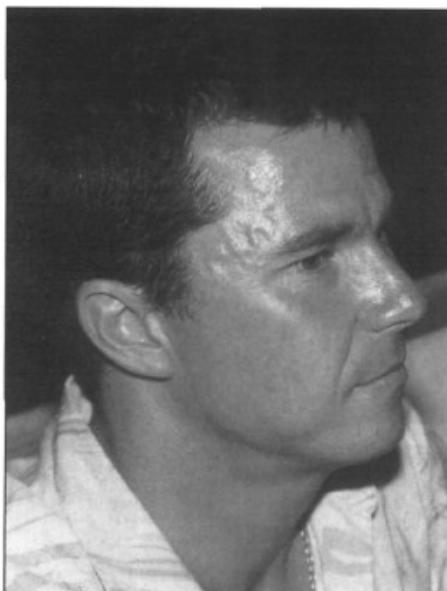
Amb una calor sufocant, tot i aquest estrany mes de juliol, continuen mes rere mes les vetlades de **Pòrtula**. Recordem, perquè encara hi ha qualcú que ens ho ha demanat, que **Pòrtula** ha traslladat la Redacció.

En aquesta ocasió li ha tocat el torn al campió portolà de ciclisme Arnau Comas, que ens delectà la vetlada amb les seves explicacions, ja que eren molt variades i amb tot luxe de detalls.

Ara bé, abans de tot cal que presentem els assistents a la vetlada: d'una banda, comptàrem amb la presència del col·laborador, tan divertit i observador com sempre, Vicenç Sastre; d'altra banda, també ens acompanyà Sebastià Romaguera de sa Cabaneta, com a subscriptor convidat.

Arnau Comas se'ns presentà com un personatge xerrador. Ens advertí que sobre el seu tema, el món de la bicicleta, la corda mai no se li acaba. Ens sorprengué la capacitat d'abstracció i comparació del seu esport amb altres que comparteixen punts en comú i la seva capacitat per explicar els detalls que sovint ens passen desapercebuts, però que són primordials per esser un bon esportista.

Gran coneixedor del ciclisme en general, ens donà la seva visió dels professionals d'aquest esport, que es converteixen sovint en peons d'un equip, preparats per rebre instruccions del metge esportiu, del director, etc. Molts d'aquests ciclistes professionals mai no guanyaran una volta o un premi important, perquè la seva funció és una altra dins l'equip: és la d'aconseguir que qualcun dels seus, que ha estat observat pels tècnics competents, assoleixi la victòria. Encara que sigui un poc cru dir-ho, aquests ho-



mes són "màquines" a les quals el metge de l'equip els treu el màxim rendiment.

Passant a un altre aspecte del món del ciclisme, Arnau esmentà la qüestió del vent com un element natural que es pot convertir en un enemic o en un aliat dels ciclistes i, per extensió, a una gamma àmplia d'esports. Hem de tenir en compte que el vent en contra actua de fre, tot i que sigui insignificant. Quan s'acumulen molts de quilòmetres, el cos del ciclista se'n ressenteix. No hem de deixar de banda, tampoc, la qüestió de les marxas, que desconcerten la gent que no entén segons quines qüestions de les bicicletes. El funcionament de les marxas de la bicicleta és semblant a la filosofia dels automòbils. Si amb un cotxe no arrancàrem mai en quarta perquè el ve-

hicle es calaria, amb una bicicleta tampoc no hem d'arrancar amb una marxa i un plat inadequat; per això, cal usar-les en funció del terreny pel qual ens movem. Les antigues bicicletes de pinyó fix no servien per altra cosa que per passejar pel poble i anar a comprar el pa o la llet, per posar-ne dos exemples.

Arnau ens explicà també les diferències entre els ciclistes professionals i els amateurs. Segons ell, a Mallorca, com en tants d'altres esports, per molt que destaquis, és molt difícil que qualcú es fixi en tu. Encara que sempre n'hi ha que triomfen si s'entrellacen algunes circumstàncies favorables. Com en totes les coses, és fonamental tenir bons padrins, perquè si no, les coses mai no acaben de qualificar del tot.

Essent una vetlada d'esport, va despertar la curiositat tant del subscriptor convidat, com dels altres participants de la vetlada. Per exemple, parlàrem dels preus dels components de les bicicletes de corredor que, per cert, deixen amb els cabells drets els qui no hi estam avesats. Hi ha bicicletes de mig milió de pessetes (gairebé tan cares com mig cotxe) que són comprades per aficionats que s'enlluernen en qualque moment de la seva vida. Després d'una volta la deixen a un racó, agafant pols.

Per acabar, i amb això posarem el punt i final a la vetlada de juliol, volem desitjar al convidat que continuï els seus èxits, tant esportius com personals.

**Josep Antoni Calvo
Catalina Bestard**

HORARI D'ESTIU BIBLIOTEQUES PÚBLIQUES DE MARRATXÍ

PÒRTOL

Atenció: només obre els matins!

Dilluns de 9'00 a 13'30 hores
Dimarts de 9'00 a 13'30 hores
Dijous de 9'00 a 13'30 hores
Divendres de 9'00 a 13'30 hores

ES PLA DE NATESA

Atenció: només obre els matins!

Dilluns de 9'00 a 13'30 hores
Dimecres de 9'00 a 13'30 hores
Dijous de 9'00 a 13'30 hores
Divendres de 9'00 a 13'30 hores

ES PONT D'INCA NOU

Dilluns de 9'00 a 14'00 hores
Dimarts de 16'00 a 20'00 hores
Dimecres de 16'00 a 20'00 hores
Dijous de 9'00 a 14'00 hores.

AJUNTAMENT DE MARRATXÍ
Àrea de Cultura i Educació

Pel finestró

... tu també hi pots sortir!
Envia'ns la foto que vulguis o posa't en contacte amb la redacció de **Pòrtula**.



N'Agustí Jarenyo ho feia així de bé al sopar de l'Ass. de Dones.



I, parlant de les Dones, aquí tenim el floret d'integrants de la directiva de l'Associació... i encara n'hi mancava alguna!



N'Esperança i en Pere tot feliços damunt el camell quan feren la visita a Marraqueix.



Na Joanabel i n'Elena varen rebre el seu baptisme d'aire amb avioneta. Tot fou goig i emoció. L'amfitrió fou el pilot Gabriel Bosch.



Una generació de portolans i portolanes acudiren a venerar la imatge de la Verge del Carme el dia de la seva coronació.



Una taulada de famosos al sopar dels Independents: Miquel Angel Benito, Josep Franco i Josep Iniesta, amb les seves esposes.



Una postal realitzada per Tolo Aguilar: na Maria del Mar, d'Es Pont d'Inca, i en Miquel, des Pla, el dia de les seves noces. Enhorabona.



Part del públic que va assistir a la reunió convocada per EU a Sa Cabana per analitzar els dos anys de representació consistorial.



ELSMOSQUITERS

Aquests són els valents participants a la Volta a Mallorca en Mosquito d'enguany, preparats per aguantar carretera, sol, suor i cansament. Tot fet amb humor i alegria, això sí. Era al carrer d'Albert Castell poc abans d'iniciar el recorregut.

I.- A partir d'un libreto de Nahum Tate, Henry Purcell escriu l'òpera "Dido i Enees" sobre un tema de l'Eneida per a l'School for Young Gentlewomen de Chelsea (tots els personatges principals exceptuant Enees són femenins) per ser representat de forma privada com a "obra de fi de curs" el 1689

II.- El passat juliol, en el Teatre Principal de Palma, es presentà aquest títol de Purcell amb el cor Studium, l'Orquestra Barroca de Sevilla i l'escenografia de Rafel Lladó.

Jennifer Arnold va cantar una Dido de forma esplèndida, magnífica en tot moment, Joana Llabrés molt bé en el seu delicat rol de Belinda i en el de primera bruixa, Eulàlia Salbanyà configurà una fetillera impressionant (quina veu i quina mirada!), Josep Miquel Ribot cantà un Enees més que correcte... i el cor va saber ser en tot moment protagonista (aquesta és una obra coral, de conjunt), sense deixar de ser cor fantàstic. I l'orquestra (ah! l'orquestra) com

MÚSIC VIST A

les de l'època, amb un so realment inqüestionable. Així sonava la Música de Purcell fa tres-cents anys.

Rafel Lladó una vegada més encertadíssim en el tema escenogràfic, convertint el Teatre Principal en un teatre d'època a l'estil del de Vicenza: una sala amb decorats multifuncionals.

Una meravella, realment una meravella.

Pere Estelrich i Massutí

Guia de Serveis

SERVEIS PÚBLICS

Ajuntament de Mxí
Centraleta, 78 81 00
Àrea de Cultura, 797624
Serveis Socials, Sanitat
i Medi Ambient 794643
Urbanisme, 78 81 36/37
Ambulàncies, 061
Bombers CIM, 085
Cementeri, 79 51 66
Centre de Salut de
Muntanya, 60 49 59
Creu Roja, 20 22 22
Dispensaris Mèdics
Sa Cabaneta, 79 77 85
Es Pla de na T, 79 5180
Es Pont d'Inca, 79 4951
Pòrtol, 79 74 49
Escola de Ceràmica
S'Escorxador, 79 73 82
Funerària can Pere
Antoni, 62 01 29
Guàrdia Civil, 60 02 27
Jutjat, 79 78 72
Mercats
Es Pont d'Inca - divend
Pòrtol - dijous
Sa Cabana - dimecres
Parròquies
Sant Alonso, 60 0173
Sant Llàtzer, 60 02 31
Sant Marçal, 60 20 24
V. del Carme, 60 21 29
Polícia Local, 60 44 08
Pòrtula, 79 78 70
Protecció Civil, 218100

ACADÈMIES

Owins - Es Pont d'Inca
Tel. 79 57 81

ARMERIES

Monserrat, caça / pesca
Son Ferriol, 42 79 79

ARQUITECTES

Gabriel Rosselló
Es Pla d. Tesa, 794464
Gabriel Rosselló
Es Pla d. Tesa, 794464
Anselm López B.
Pòrtol, 60 22 00

ASSEGURANCES

Mapfre, Pere Ramis
Sa Cabaneta, 79 79 53
Gesco, Es Pont d'Inca
60 11 63 - 908267523

AUTOSERVEIS

Can Crosta - Pòrtol
Tel. 60 22 59

BEGUDES

Com. Montcarrera
Es Poligon, 60 46 09

BELLESA

Saló Maria
Pòrtol, Tel. 60 29 18

CAIXES D'ESTALV

La Caixa
Es Pla de na T, 601428
Sa Cabaneta, 60 26 17

CAFÈS

Es Cine - Pòrtol
Tel 60 20 94
3JP - Ciutat
Tel. 989 68 08 39

Espai reservat
per a la TEVA
oferta

CLASSES PARTIC.

Àngel - Professor
Tel. 79 73 71

COL·LEGIS

Pius XII - Palma
Tels 751794 / 751572

COSMÈTICANAT.

Tot Herba
Es Pont d'Inca 60 15 10

DENTISTES

Clínica dental
Sa Cabaneta/Pont d'I.
60 23 11 - 79 40 36

ESPORTS

Es Refugi - Ciutat
Tel. 71 67 31

FLORISTERIES

Es Pont d'Inca
Tel. 79 58 80

FORNS

Bon Jorn - Pòrtol
De 7 a 14 h, 79 75 72

GESTORIES

Antoni Juan
Sa Cabaneta, 60 27 54

IMMOBILIÀRIES

Gestoria Antoni Juan
Sa Cabaneta, 60 27 54

INFORMÀTICA

PuntBak - Ciutat
Tel. 75 72 80

NOTARIES

Antoni Roca - Sa Cabaneta; Es Pont d'Inca (hores conving.) 60 22 85

ÒPTIQUES

Moreno - Palma
Tel. 29 08 08
Ciutat - Palma
Tel. 46 37 77

PAPERERIES

S'Estel - Pòrtol
Tel. 79 74 40

PERFUMS

Flor d'Ametler
Es Pont d'Inca, 601510
Flor d'Ametler
Es Pont d'Inca, 601510

PERFUMS

Flor d'Ametler
Es Pont d'Inca, 601510

PERRUQUERIES

Bell Art - Sta Maria d.C.
Tel. 62 01 33

PUBS

S'Estaca - Sta Maria
del Camí, Tel. 14 07 87

QUADRES/MARCS

Galeria Can Brahó
Sta Maria, 62 01 26

RESIDÈNCIES

Oasis (Tercera Edat)
Can Pastilla, 26 01 50

RESTAURACIÓ

Kalma - Mobles
Sa Cabaneta, 79 79 03

RESTAURANTS

S'Altell - Es Pont d'I.
Tel. 60 10 01

S'Amagat - Pizzeria
Pòrtol, 79 73 59
Can Farineta
Es Figuerol, 60 43 74

TALLERS MECÀN.

Tomeu Joan - Pòrtol
Tel. 60 22 98

TAXIS

Servei de taxis
Tel. 62 01 29

**VOLEU
SORTIR
EN
AQUESTA
GUIA?**



**60 31 44
79 74 36
79 78 70**



Benvolguts subscriptors!

**Pel setembre sortejam
SIS BOTELLES
DE CAVA BOFILL ROVIRA**

Per gentilesa de
Caves i Vins Artesans
d'Es Pla de na Tesa

(C/ Tramuntana, 1; Tel. 79 43 90)

hi haurà un/a subscriptor/a de **Pòrtula** que guanyarà mitja dotzena de caves de primera marca.

La propera revista durà el nom de la persona sortada. Contactau amb la Redacció per poder retirar el premi.

Si t'interessa Marratxí... t'interessa **Pòrtula**. No esperis més i subscriu-t'hi . Tel **79 78 70 / 60 31 44**



Benvolguts subscriptors!



El sorteig, efectuat per ordinador, dels regals oferits per les entitats col·laboradores i cases comercials ha donat el següent resultat

PACK 4 CERVESES SAN MIGUEL

Catalina Amengual S. Pòrtol
Immaculada Bestard Es Garrovers
Antoni Canyelles Guard. Pòrtol
Miquel Cirer Mestre Es Pont d'Inca
Club d'Escacs La Union Sa Cabaneta
Col·legi Pius XII Ciutat
Enric Iglesias Caballe Es Pla de na T.
Francisca Jaume Seguí Sa Cabana
Joan Palou Canyelles Pòrtol
Marc Pérez Es Pont d'Inca
Es Refugi Ciutat
Catalina Tous Barrera Pòrtol

CINTA MUSICA INFANTIL LA CAIXA

Gabriel J. Alemany Es Pla de na T.
Dolors Bisquerra Sans Es Pla de na T.
Margalida Calafat Matas Es Pla de na T.
Jaume Canyelles Garau Ciutat
Fulgencio Hurtado Es Pont d'Inca
Antoni Ramis Ramis Pòrtol

CALENDARI, AGENDA I BOLÍGRAF

Esperança Amengual Son Ferriol
Cafè Es Cine Pòrtol
Maria Castell Amengual Sa Cabaneta
Col·legi Santa Teresa Es Pont d'Inca
Antoni Crespi Canyelles CASABLANCA
Rafel Crespi i Ramis Pòrtol
Pere Escafí Pòrtol
Joan Frau Coll Es Pont d'Inca
Miquel Jaume Bennassar Es Pont d'Inca
Catalina Jaume Moia Sa Cabaneta
Teresa Lemoine Cardelli Ciutat
Martina Llobera Genestar Inca
Manuel Manzano Pòrtol
Jaume Marcé i Recasens Sa Cabaneta
Maria Rosa Puigserver Pòrtol

MONEDER INFANTIL LA CAIXA

Antoni Bonjesús Es Pla de na T.
Sebastià Bover Mercadal Sa Cabaneta
Santiago Marquez Torres Cas Gorrió-Marratxí
Bartomeu Moll Ramis Pòrtol
Antoni Patricio Sa Nova Cabana

SERV. PERRUQUERIA

Francisca Ballester i P. Pòrtol
Carme Chamorro Es Pont d'Inca N
Purificació Hernández M. Sa Cabaneta

DÈCIM DE LOTERIA (21 VIII)

Maria Ramis Cabrer Ciutat

2 ENTRADES CINEMA PÒRTOL
Elionor Alemany Vich Sa Cabaneta
Caterina Amengual Serra Sa Cabaneta
Miquel Bosch Portell Es Pont d'Inca N
Xavier Caimari Aleixo Pòrtol
Maria Gili Mir Es Pont d'Inca
Antoni Juan -Gestoria Sa Cabaneta
Anselm López Bezunart. Pòrtol
Bàrbara Noguera Canyell. Es Pla de na T.
Maria Palou Pòrtol
Isabel Palou Torrandell Sa Cabaneta
Catalina Sastre Pòrtol
Joana Trias Pòrtol

ENSAÏMADA SYP

Ass. Veïnats Boral Es Figueras
Joan Bestard Parets Es Pla de Na T.
Isabel Ma Cañellas Alom. Es Pla de na T.
Joan Pizà Oliver Sa Cabaneta
Joan Roca Pòrtol

BOTELLA DE VI JAUME DE PUNTIRÓ

Catalina Palou Servera Es Pont d'Inca

LOTTRES LLIBRES

Jaume Bibiloni Ferrà Es Pla de na T.
Caterina Palou Canyelles Pòrtol
Pere Puigserver C. Pòrtol
Gabriel Salom Llull Pòrtol
Miquel Seguí i Morro Benestar

LOT VARIAT

Bar Ca'n Balo Es Pont d'Inca
Miquel Bestard Serra Ciutat
Josep Binimelis C. Sa Cabaneta
Cambra Oficial de Com. Ciutat
Maria J. Canaves Bertos Santa Maria
Clínica Dental Sa Cabaneta
Antònia Ferrà Bibiloni Pòrtol
Antoni Montilla Peinado Es Pont d'Inca
Guillem Ramis i Moner Es Pla de na T.
Antoni Salvà Canyelles Pòrtol
Jaume Serra Vanrell Es Pont d'Inca N
Cristòfor Tries i Serra Ciutat

Els premis caduquen dia 15 d'aquest mes



SYP
Servei i Preu Distributions
Mercat
60 42 42
Polígon de Marratxí



Loteria / Primitiva Bonoloto / 1-X-2
Aving. Antoni Maura, 20 A
Tel. 60 02 68 Es Pont d'Inca



Celler
Jaume de Puntiró

Tel. 62 00 23

Santa Maria del Camí

"SA NOS TRA"

Obra Social i Cultural



VETLADES a l'ombra d'ES MOLÍ

A la vetlada que farem el proper mes hi podrà assistir **Josep Garau**, de Pòrtol, com a subscriptor convidat. Els interessats en assistir adesiara a les Vetlades vos heu de posar en contacte amb el 79 78 70 / 79 74 36 per indicar el vostre nom i telèfon.



SORTEJAT EL GERRO DE MARMOLINA de FERRETERIA RAFEL SERRA

En el sorteig efectuat per ordinador la sort ha correspost a **ANTONI BIBILONI CAPÓ** de Sa Cabaneta. Enhorabona.

Rafel Serra ofereix el millor servei en productes de ferreteria tant en Es Pont d'Inca mateix com als voltants.

T'interessa Marratxí...? ...T'interessa Pòrtula! No esperis més i subscriu-t'hi . Tel 79 78 70 / 60 31 44



1937 Excursió d'escolans d'Es Pla de na Tesa a Lluc
Font des Predegaret

Filera de darrera: Ramon Crespi "Bolero", Felip Sanmartín "de s'Escaleta", Norat Duran "Fred" (+)

Filera de davant: Tomeu Sanmartín "de s'Escaleta", Francecs Frau "de cas Capità", Miquel Fiol "escolà major"

(Foto gentilmente cedida per Tomeu Sanmartín i replegada per Mateu Salom "Llebre")

FORN - PASTISSERIA

BON JORN

**El millors productes
i el millor servei**

De dilluns a diumenge, de 7 a 14 h.
Horabaixes tancat

C/ Can Monjo Fondo, 8 **79 75 72** Pòrtol

KALMA

-artesans-

Decoració amb flor seca
Restauració de mobles
Fusta artesanal

Cursets d'Art Floral en sec
Cursets de Restauració de mobles

Camí de n'Olesa 123 Tel **79 79 03** Sa Cabaneta